What Lourens means, is that the 3 models will be presented in an X-rated version

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 178

DONDERDAG 6 AUGUSTUS 1987

VANDAAG



WINSTON LOURENS ...tijd...

Nieuws in vogelvlucht

PARAMARIBO — De rapporteur de VN- commissie voor de mensenrechten, de Kenyaanse jurist Wa... gaat op 16 augustus naar Suriname voor een bezoek van een week. ... bezoekt ook buurland Frans Guyana waar ongeveer 8.000 gevluchte Surinamers verblijven.

*****

AMSTERDAM — De dollar noteerde vandaag een koers van 2,1210 Ned. gulden tegen een slotkoers woensdag van 2,1170 gulden.

*****

COLOMBO — Sri Lanka gaat ongeveer 3800 Tamils vrijlaten, die ervan verdacht worden guerrilla's te zijn. Vrijdag wordt de eerste groep van 600 man naar Jaffna gestuurd. Het Srilankaanse leger heeft nog na de ondertekening door India en Sri Lanka van het vredesverdrag 2 commandanten van de Tamil- guerrillagroep Eros ontvoerd en gedood. De Tamiltijgers zijn woensdag begonnen met het inleveren van hun wapens. In ruil daarvoor krijgen de guerrilla's algehele amnestie.

*****

BEIRUT — De Libanees Sleibi, die in Zweden vastzit, zal na uitlevering aan Libanon niet worden terechtgesteld als hij schuldig bevonden wordt aan de moord op premier Karami. Deze garantie is noodzakelijk om uitlevering door Zweden mogelijk te maken.

*****

MANILA — De Filipijnse presidente Aquino heeft haar teleurstelling uitgesproken over de traagheid van het politie- onderzoek naar de moord op minister Ferrer. Twee mannen die werden verdacht van betrokkenheid bij de moord zijn inmiddels vrijgelaten.

*****

PEKING — President Li Xiannian van China wil zijn functie volgend jaar neerleggen. Hij gaf al eerder de wens te kennen uit de top van de communistische partij te willen stappen om plaats te maken voor jonger kader. Het staatshoofd (78) kampt al vele jaren met een slechte gezondheid.

*****

LONDEN — Iran heeft zijn marine-oefening in de Golf die vandaag zou worden beeindigd, met een dag verlengd. Schepen en vliegtuigen zijn opnieuw gewaarschuwd weg te blijven uit het oefengebied. Volgens de New York Times bestaat in de VS de vrees dat Iran het niet laat aankomen op een confrontatie met de veel sterkere VS strijdmacht in de Golf, maar op zoek gaat naar 'zachtere doelen' in Europa en het M-Oosten om de Amerikanen te treffen. VS regeringsfunctionarissen hebben verklaard dat de VS en hun Europese bondgenoten bezig zijn gezamenlijk militaire stappen te nemen om de Iraanse dreiging in de Golf het hoofd te bieden. In Den Haag is geen voorstel voor deelname aan een internationale troepenmacht binnengekomen.

*****

HONOLULU — Koning Tupuo van Tonga heeft om humanitaire redenen een paspoort verstrekt aan de Filipijnse ex-president Marcos. De Filipijnse consul op Marcos' ballingsoord Hawaii wees er echter op dat Marcos dat paspoort alleen buiten de VS kan gebruiken en dat de VS hem juist een reisverbod hebben opgelegd.

*****

MOSKOU — De volgende partijtop in de SU zal zijn gewijd aan de landbouw- problematiek. Partijleider Gorbatsjov kondigde dit aan bij een bezoek aan een landbouwbedrijf. Hij noemde geen datum voor het nieuwe partij- overleg.

*****

SEOUL — Z-Korea's belangrijkste oppositie- politicus, Kim Dae Jung, sluit zich aan bij de Partij voor Hereniging en Democratie (PRD). Hij geeft hiermee gevolg aan de 'wil van het volk". Het is niet duidelijk wie de PRD kandidaat zal zijn voor de presidents- verkiezingen. Kim Dae Jung, of de even populaire Kim Young Sam, leider van de PRD.

*****

MOSKOU — Het SU ruimtevrachtschip Progress-31 heeft zich vannacht vastgemaakt aan het bemande ruimtestation MIR. De operatie verliep vlekkeloos. Het vrachtschip brengt brandstof, voedsel, water, uitrusting en post.

*****

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie heeft in samenwerking met collega's in Israël een 30- jarige man gearresteerd die betrokken is bij een cocaine- smokkel uit Z-Amerika via Amsterdam naar Israël. Bij een inval in zijn woning werd 2 kilo cocaine gevonden.

*****

AMMAN — Irak heeft de piloot vrijgelaten van een Syrische Mig-21. Het vliegtuig werd 28 juli boven Iraaks grondgebied neergehaald. Het was het eerste incident tussen beide landen sinds zij in 1980 hun diplomatieke betrekkingen verbraken wegens Syrische steun aan Iran.

*****



WILLEMSTAD — In navolging van enkele Venezolaanse DJ's, tracht de lokale Disc Jockey Darwin Gregg, beter bekend als Darwin Drive Inn Disco, het wereldrecord DJ-schap te verbeteren. Gistermiddag is Darwin begonnen aan zijn marathon "platen draaien", hetgeen hij tenminste vier dagen moet volhouden om het bestaande record te verbreken. Darwin Gregg staat in Discotheek La Fontaine waar alle fans, nieuwsgierigen en geinteresseerden welkom zijn een kijkje te komen nemen.

Gisteravond trok DJ Darwin het nodige publiek: toen was hij echter nog fris en monter (zie foto) en vol goede moed. Het zullen echter met name de uren overdag zijn, die hem de nodige moeite zullen kosten. Radio Hoyer zendt overigens dagelijks 's middags van half twee tot vier uur de marathon "live" vanuit de discotheek uit.

Regering geeft opdracht tot officieel onderzoek naar toedracht

Venezuela stopt zoeken naar vliegtuigje van Avia Air

ORANJESTAD — Minister van Justitie Watty Vos heeft na overleg met zijn collega minister van Verkeer en Communicaties mr Angel Bermudez de officier van Justitie mr. H. Hoogland verzocht een officieel onderzoek in te stellen naar het gebeuren rond het verdwenen toestel Avia Air met piloot Robert Anjie.

"Het gaat hier om een mensenleven, aldus minister Watty Vos in een gesprek met de Amigoe, waarmee geen spelletjes gespeeld kunnen worden. Na van de verschillende getuigen verklaringen kennis te hebben genomen dient er een diepgaand onderzoek te komen om na te gaan of er geen overtredingen van wetten of veiligheids- voorzieningen heeft plaats gevonden. Inmiddels werd van de toren op de luchthaven Punto Fijo vernomen dat Venezuela officieel met het zoeken naar het vermiste vliegtuig is gestopt. Hieraan werd nog toegevoegd dat men in luchtvaart kringen te Punto Fijo niet bepaald gelukkig is met bepaalde uitlatingen van de directeur van Avia Air Efi Tromp ten aanzien van het gebeuren en het beleid op de Venezolaanse luchthaven. De indruk bestaat in deze kringen dat de heer Tromp de schuld van het gebeuren in Venezolaanse schoenen wil schuiven.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie op de Arubaanse luchthaven verklaarde Efi Tromp wederom dat voor hem nog niet vaststaat dat het vliegtuig in zee is gestort. Zolang geen resten zijn gevonden. Ofschoon hij het gisteren niet met zoveel woorden wilde zeggen kon door de pers worden opgemaakt dat hij het vermoeden niet uitsluit dat het vliegtuig en piloot overmeesterd werden en naar elders gevlogen zijn.

Hiervan wordt de wereld van handel in verdovende middelen ernstig verdacht indien er sprake van overmeestering zou zijn. Het betrokken vliegtuig zou namelijk niet het eigendom van Avia Air zijn geweest doch van een zakenman L. op Aruba. Mogelijk werden represailles tegen hem genomen door het vliegtuig te overmeesteren. De heer Tromp betreurde de verschillende publicaties rond het gebeuren die de verwarring nog groter maakten. Opnieuw stelde hij dat het toestel in goede conditie was. Hij had het zelf naar Punto Fijo gevlogen. Ten stelligste ontkende de heer Tromp dat hij piloot Anjie zou hebben opgebeld om zonder uitstel naar Aruba terug te keren met het vliegtuig. De piloot Mario Mancetti die Robby vrijdagavond zonder problemen had zien opstijgen verstrekte de mening dat het verdwijnen van het toestel en piloot voor hem een misterie blijven.

ARIAS: ALLEEN COSTARICAANS PLAN STAAT OP AGENDA

Democraten in Amerika: Truc om hulp aan contra's te hervatten

Verwarring in Guatemala na vredesvoorstel van VS

WASHINGTON/GUATEMALA — Verwarring heerst in Guatemala waar de staatshoofden van Midden Amerika bijeenkomen om te praten over een vredesplan voor het gebied. Ter tafel ligt een vredesvoorstel van de Costaricaanse president Oscar Arias. Maar op het laatste moment hebben de VS de conferentie geconfronteerd met hún vredesplan. Dit plan eist belangrijke concessies en "democratiserings"- maatregelen van Nicaragua in ruil voor het opschorten van de Amerikaanse hulp aan de contra's. Nicaragua moet wel voor 30 september aan de Amerikaanse eisen voldoen, zoniet dan kan president Reagan het Congres meer hulp voor de contra's vragen. Reagans tegenstanders menen dat het plan alleen met het oog hierop gelanceerd is. De Nicaraguaanse president Daniel Ortega heeft Amerika voorgesteld in Washington, Managua of een derde land over dit plan te praten. Arias heeft verklaard dat op de top in Guatemala alleen zijn plan ter discussie zal staan. Betwijfeld wordt echter of het Amerikaanse voorstel zo makkelijk terzijde geschoven kan worden.

Reagan's plan behelst dat er een bestand wordt afgekondigd, waarbij de oorlogvoerende partijen hun huidige stellingen behouden. Voorts moet Managua binnen 60 dagen de burgerlijke vrijheden herstellen, een verkiezings- commissie instellen en een tijdschema voor vrije verkiezingen opstellen. In die verkiezings- commissie moeten ook andere politieke partijen vertegenwoordigd zijn. Houdt het bestand dan staken de VS onmiddellijk de militaire steun aan de contra's. Nicaragua mag dan geen steun meer krijgen van Cuba, de Sovjetunie en andere Oostbloklanden. Humanitaire hulp aan de contra's en Nicaragua kan wel voortgezet worden. Daarna zou bijna al het buitenlandse militaire personeel uit Nicaragua moeten vertrekken. Reagans plan voorziet verder in het opheffen van het Amerikaanse economische embargo tegen Nicaragua. Tenslotte moeten er onderhandelingen komen tussen de VS, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador, Honduras en Guatemala over vermindering van de staande legers en waarborgen voor de veiligheid van de landen

Het Amerikaanse vredesplan geeft de regering in Managua tot 30 september de tijd om deze voorwaarden in te willigen. Zoniet dan kan Reagan het Congres verzoeken om meer militaire steun voor de Nicaraguaanse opstandelingen.

De Nicaraguaanse president, Daniel Ortega, sprak voor de Nicaraguaanse radio en televisie na te hebben gehoord van Reagans plan. "De regering van Nicaragua nodigt de regering van de VS uit onmiddellijk in Managua, Washington of een derde land een dialoog zonder voorwaarden vooraf te beginnen om het (Amerikaanse) initiatief en de Nicaraguaanse voorstellen te bespreken". Ortega zei nog dat als president Reagan het Nicaraguaanse voorstel niet aanvaardt, "dat een bewijs zal zijn dat het Amerikaanse initiatief erop is gericht de pogingen te vernietigen", die nu worden gedaan om de vrede te vestigen door de Contadora- groep en de Costaricaanse president Arias.

In Guatemala heeft Reagans initiatief voor grote verwarring gezorgd. De ministers van Buitenlandse Zaken van de Middenamerikaanse landen bereiden sinds dinsdag de top van staatshoofden voor, die vandaag moet beginnen. Die voorbereidingen leken al aardig gecompliceerd te zijn door het bestaan van verscheidene voorstellen die zijn gedaan naast het oorspronkelijke vredesplan van de Costaricaanse president Oscar Arias. Zo zijn er nog extra voorstellen ingediend door de Contadora groep -Colombia, Mexico, Panama en Venezuela- en door Honduras. Het doel -de Middenamerikaanse landen op een lijn te krijgen en de inbreng van de verschillende landen samen te smelten tot één vredesplan- geeft al problemen genoeg. Op een afzonderlijk initiatief uit Washington zat kennelijk niemand te wachten.

Bovendien is het Amerikaanse voorstel uitsluitend toegespitst op Nicaragua, terwijl het plan van Arias de gehele regio omvat. Het Costaricaanse voorstel voorziet in een bestand in Nicaragua en El Salvador, een omvangrijke amnestie, een dialoog tussen alle politieke groeperingen met uitzondering van gewapende groeperingen en vrije en democratische verkiezingen in alle landen van Midden- Amerika.

De Nicaraguaanse onderminister van Buitenlandse Zaken, Jose Talavera noemde in Managua het Amerikaanse plan niets anders dan "een manoeuvre om de presidentiele topconferentie een slag toe te dienen". De ministers van Buitenlandse Zaken trachtten de situatie minder dramatisch voor te doen. "Het merendeel van de voorstellen in het plan- Reagan is al gedaan in het kader van het project van Costa Rica, verklaarde de Costaricaanse minister, Rodrigo Madrigal Nieto. De vertegenwoordiger van Honduras, een van de trouwste bondgenoten van de VS, noemde het initiatief "zeer positief". "Er zijn zonder twijfel manieren om de voorstellen van de (Amerikaanse) president in te voegen in onze discussies", aldus minister Carlos Lopez. Een andere diplomaat zei" Het spel ligt weer helemaal open en we moeten maar afwachten hoe de staatshoofden daarop reageren. De VS hebben altijd de sleutelrol gespeeld in deze kwestie, dus is het uiteraard van groot belang wat Reagan te zeggen heeft".

President Arias, verklaarde vanuit Costa Rica, dat op de topconferentie slechts een plan op de agenda staat: zijn vredesplan voor Midden Amerika.

In de VS werd twijfel geuit aan de steun in het Congres voor Reagans plan en sceptici zetten vraagtekens bij de kansen op succes en bij Reagans motivering. Minister van Buitenlandse Zaken George Shultz erkende de scepsis maar verklaarde nadrukkelijk dat het "geen truc is maar een oprechte poging", maar volgens sommige democraten vraagt het voorstel alleen maar om cynisme, van de inhoud tot het tijdstip waarop het is gedaan. Onder andere de eis tot het houden van vrije verkiezingen is iets dat Managua altijd heeft afgewezen omdat naar haar mening de verkiezingen van 1984 in Nicaragua rechtsgeldig waren.

De tijdslimiet van 60 dagen valt ook toevallig samen met de laatste betaling van de 100 miljoen dollar Amerikaanse hulp aan de contra's. Functionarissen hebben gezegd dat Reagan overweegt het Congres voor te komende 18 maanden om 150 miljoen dollar te vragen. Het tijdstip lijkt ook verdacht omdat vorige Amerikaanse diplomatieke stappen ook werden gedaan kort voordat meer hulp voor de contra's aan het Congres werd gevraagd.

De bijeenkomst van de Middenamerikaanse presidenten was oorspronkelijk beoogd voor 25 en 26 juni. Maar ze werd opgeschort op verzoek van de Salvadoraanse president Napoleon Duarte, enkele uren na een bezoek van Philip Habib, reizend ambassadeur van Reagan. De verdenking richtte zich toen op de VS, die ervan werden beschuldigd het vredesplan van Costa Rica te willen saboteren omdat ze menen dat in het plan te veel rekening wordt gehouden met de Sandinisten in Nicaragua.

Panamá voelt zich slachtoffer van VS-desinformatie-campagne

WASHINGTON — Panama meent het slachtoffer te zijn van een "campagne van desinformatie" tegen de Panamese regering welke campagne de weg moet voorbereiden voor "directe buitenlandse inmenging als het land uit zijn evenwicht is gebracht". Deze klacht deponeerde de permanente Panamese vertegenwoordiger bij de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) Roberto Leyton. Hij schreef dit in een brief aan de voorzitter van de Permanente raad der OAS, de ambassadeur Carlos Tunnerman. De bezwaren richten zich vooral op de Amerikaanse persbureaus en de Amerikaanse kranten en bladen.

Verantwoordelijk voor aantal guerrilla-acties

Lima: belangrijke leider Sendero Luminoso opgepakt

LIMA — Een militaire en politieke leider van de Peruaanse guerrilla- beweging Sendero Luminoso is door de politie gevangen genomen. Zo maakte het ministerie van Binnenlandse zaken bekend.

De in guerrilla- kringen als Camarada Arturo bekende Freddy Rea Galindo werd aangehouden met in zijn bezit vervalste persoons- documenten evenals een rode metalen ster met daarop gegrafeerd Primera compania diciembre 3- 1979. Zo deelde de woordvoerder aan het Amerikaanse persbureau AP mee. Dit laatste herkenningsteken is bij Sendero Luminoso slechts toebedeeld aan de hierarchisch hoogst- geplaatsten en wel in politiek en militair opzicht. In het geval van Kameraad Arturo gaat het om degene die de leiding had over de guerrilla- acties in de departementen Areguipa, Puno en Cusco in het zuidoosten van Peru.

Het is niet de eerste keer dat men de hand op hem legt. Eerder werd hij aangehouden in december 1982 en in februari 1983, in het ene geval door de politie- afdeling ter bestrijding van het terrorisme (Dircote) en in het andere geval door de recherche (PIP). In beide gevallen werd hij daarna op last van de justitie weer op vrije voeten gesteld.

Volgens bekomen inlichtingen zou hij inmiddels bekend hebben vier maanden geleden te hebben deelgenomen aan overvallen op twee politie- posten; bij deze beide acties zijn in totaal vijf mensen omgekomen, van wie drie politie- agenten. Samen met hem werd aangehouden zijn gezellin Rosa Sanchez Escalante die bij de guerrilla wordt aangesproken als Camarada Flora. Daarnaast hield men tegelijkertijd twee andere mannen aan. Op hen werd het nodige propaganda- materiaal aangetroffen.

Voor zover dit dictatuur bevestigt

Binnen CDA gepleit voor stoppen hulp Nicaragua

DEN HAAG — Binnen de Nederlandse regeringspartij CDA is gepleit voor stopzetting van de officiele Nederlandse hulp aan Nicaragua voor zover deze hulp het dictatoriale bewind in Managua bevestigt. De hulp aan de armsten in Nicaragua zou moeten worden gecontinueerd maar dan zou die hulp wel geleid moeten worden via andere kanalen dan de regerings- programma's.

Zo menen de CDA- parlementsleden Wolters en Van der Heijden na een bezoek van een week aan Nicaragua. Men moet in Nederland afstappen van het standpunt als zou Nicaragua het "beloofde land" van Midden Amerika zijn. Zij zeggen ook niet in te zien waarom Nicaragua het allergrootste deel van de hulp voor Midden Amerika opslokt als uitgerekend dit land "onder druk van een dictatoriaal regime in verdeeldheid onafwendbaar naar de ondergang snelt". Zij menen dat een bezoek van een week voldoende is om een en ander te kunnen concluderen. Deze conclusies komen de CDA- VVD-regering goed van pas. Eerder liet men zelf soortgelijke geluiden horen.

De Kamerleden stelden onder meer vast dat de staatsveiligheids- dienst uiterst dominant aanwezig is; in tenminste zeven geheime staats- gevangenissen zouden tienduizend mensen zonder vorm van proces worden vastgehouden, zo vernam men van het Mensenrechten- comite; het parlement discussieert alleen met zichzelf, niet met de regering; volgens de werkgevers is het land failliet; het land wordt politiek en bedrijfsmatig door amateurs geleid; de corruptie neemt hand over hand toe; de oorlog met de contra's wordt door de overheid aangewend als motief waarom men het land nog niet uit de afgrond heeft kunnen halen. Tenslotte stelde men ook vast dat de Russische, Cubaanse en Oostduitse hulp steeds meer toeneemt.

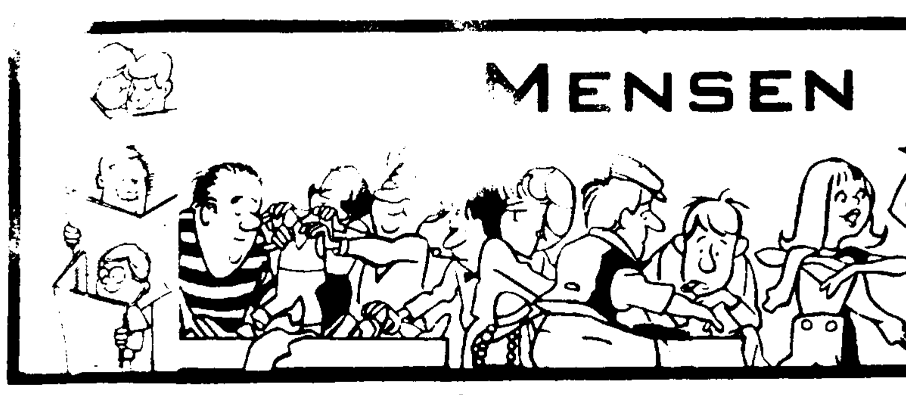
Inflatie Colombia 1,46 procent in juli

BOGOTA — De kosten van levens- onderhoud in Colombia zijn in juli met 1,46 procent gestegen. Over de eerste zeven maanden van dit jaar bedraagt de inflatie 15,3 procent. De regering mikt op een inflatie welke over heel 1987 niet boven de 22 procent uitkomt. Dit is hetzelfde inflatie- cijfer als in 1986. Ook de werkloosheid loopt terug maar bedraagt nog wel dertien procent van het arbeids- potentieel.

Toestand koningin geruststellend

DEN HAAG — De toestand van koningin Beatrix kan als geruststellend worden omschreven. Een woordvoerder van de Rijks- voorlichtingsdienst heeft dat vandaag meegedeeld.

Volgens de RVD heeft het onderzoek van het medisch team van het Bronovo- ziekenhuis te Den Haag de diagnose virale meningitis, een minder ernstige vorm van hersenvlies- ontsteking, bevestigd. Voor herstel van de koningin is veel rust nodig. Naar het huidige oordeel van het medisch team kan de koningin de meest noodzakelijke staatsrechtelijke functies evenwel vervullen. Voor dat doel zal de directeur van het kabinet van de koningin, jonkheer mr. H. Quarles van Ufford, koningin Beatrix vandaag in het ziekenhuis bezoeken. Andere verplichtingen van de koningin worden afgezegd of uitgesteld voorzover een ander lid van het koninklijk huis haar daarvoor niet kan vervangen, aldus de RVD.





Bij Oduber Agencies werd onlangs feest gevierd vanwege het feit dat IRIS LACLE twintig jaar in dienst was. De foto toont het ogenblik dat Iris de gelukwensen en een cheque uit handen van directeur Harold Oduber in ontvangst neemt.

*****

Vrijdagavond 7 augustus biedt de UNA een concert aan ter gelegenheid van het afscheid van bibliothecaris MAURITZA EUSTATIA. Bijna tien jaar lang heeft zij vele uiteenlopende werkzaamehden voor de UNA-bibliotheek verricht en voordien voor de Wetenschappelijke Bibliotheek. Daarnaast heeft zij zowel binnen als buiten UNA-verband grote betekenis gehad voor het culturele leven op Curaçao. Vele initiatieven zijn dankzij Mauritza Eustatia tot stand gekomen en vele vruchtbare impulsen zijn van haar uitgegaan. Het concert zal uit verschillende onderdelen bestaan. Voor de pauze een uitvoering door Iman Landheer (piano) en Aya Landheer (fluit), gevolgd door een recital door Nic Möller (zang) en Hendrick Kreijen (piano). Na de pauze een recital door Claudio Muskus (zang) en Livio Hermans (piano). Het concert begint om halfnegen 's avonds en is voor een ieder toegankelijk.

*****

Het Britse tijdschrift PUNCH dat satirieke commentaren geeft op samenleving en politiek in Groot-Brittannië heeft een nieuwe hoofdredacteur gevonden in de persoon van David Taylor. De 40-jarige Taylor was al adjunct-hoofdredacteur. Hij zei dat het "humoristische, komische en geestige commentaar" op het nieuws van de week, actueler gemaakt zou worden om tegenwicht te bieden aan de tijdloze kwaliteit die Punch kan hebben. Taylor wordt de 12de hoofdredacteur van Punch in de 146 jaar oude geschiedenis van het blad, wanneer hij in januari Alan Coren opvolgt. De 49-jairge Coren, die al 25 jaar voor Punch werkt en sinds 10 jaar hoofdredacteur is, gaat weg om, zegt hij, twee romans en een autobiografie te schrijven. "Ik heb er genoeg van om beroemd te zijn, ik wil nu wel eens onsterfelijk worden", zei hij.

*****

Een vader en zoon in Zwitserland hebben een nieuw nationaal record voor het reizen per spoor opgeeist. Zij passeerden in nog geen 24 uur 437 STATIONS op een rondreis van 1.474 km. De 48-jarige Robert Hofer en zijn 16-jarige zoon Mathias uit Elgg bij Winterthur vertelden dat zij op hun reis 15 keer waren overgestapt. Het vorige record was 425 stations in 24 uur.

*****

Het zou een scene uit JAWS 5 kunnen zijn: drie mensen wier vissersboot van 6 meter werd aangevallen door een witte haai van ruim 5,5 meter, hebben bijna 14 km gezwommen in water waar haaien voorkwamen voor zij in veilig water waren. Het voorval gebeurde in de Stille Oceaan bij Hawaii. Weston Leslie (40) uit Ka'u vertelde dat hij de witte haai had gedood door hem in zijn kop te schieten. Daarop was hij samen met zijn 12 jaar oude zoon Newton en Walter Gay gaan zwemmen. De jongen zat in een visserskist die beide mannen duwden. Een groep haaien, in lengte varierend van 2 tot 2,5 meter, heeft het trio 12 uur geschaduwd. Zij overleefden de tocht door geen angst te tonen. "Als je bang voor ze bent, voelen ze dat meteen en dan weten ze dat het etenstijd is", aldus Leslie.

*****

De Westduitse trainer Niels Bouws, die zich met de nationale damesselectie van twaalf zwemsters in Freiburg heeft teruggetrokken om de laatste voorbereidingen te treffen op de Europese kampioenschappen in Straatsburg, is geconfronteerd met de vreemdste BLESSURE in zijn loopbaan. De zeventienjarige Keulse zwemster Alexandra Russ, Westduits kampioene en recordhoudster op de 800 meter kwam zich de eerste dag van het trainingskamp met een hoogrode kleur afmelden. Ze was onder de hoogtezon in slaap gevallen en behoorlijk verbrand. Wegens het infectiegevaar moest ze afzien van training in het water.

*****

Sinds Bertus Aafjes hebben niet veel mensen het meer gedaan: een VOETREIS NAAR ROME. Maar vorige maand zijn de Hagenaar Wout van Ettinger (76, links) en priester Sjaak van Leeuwen (53) vanaf de stoep van de Italiaanse ambassade in Den Haag vertrokken voor hun voettocht naar Rome. Beiden hebben jarenlang ettelijke vierdaagskilometers achter de rug en nu zo'n tweeduizend kilometers in ongeveer 60 dagen voor de boeg. Doel van de onderneming is geld inzamelen voor een huis voor thuisloze kinderen in Brazilië. Door famile en kennissen is al zevenduizend gulden bijeengebracht waarvan de voetreis-kosten betaald zijn. De wandelaars hopen op veel publiciteit. Vooral van de televisie, vandaar de tekst "House for homeless in Brazil" op de rugzak. Ze gaan proberen elke dag dertig kilometer te lopen, langs woonplaatsen van familie of kennissen. In andere plaatsen kunnen ze in een klooster overnachten. De globale route: Den Haag, Dordrecht, Roosendaal, Belgisch Brabant, Zuid-Limburg, Coblenz, Frankfurt, Neckar-rivier, Schwartzwald en zo verder via de Zwitserse Bodensee over de Sint Gotthard en door Milaan en Genua langs de westkust naar Rome.



Bijna een op de drie Nederlandse bedrijven betaalt mannen en vrouwen in dezelfde functie een ONGELIJK SALARIS uit. In 28 procent van de gevallen zijn de verschillen in beloning in het nadeel van de mannen, in 72 procent in het nadeel van vrouwen. In situaties van ongelijke beloning verdienden de vrouwen gemiddeld 5 procent minder dan de mannen. Dit blijkt uit een onderzoek van de Loontechnische Dienst van het ministerie van Sociale Zaken. In maar een klein aantal gevallen bleek de werkgever bereid de ongelijke beloning ongedaan te maken. Bijna alle bedrijven kenden de wet 'gelijke behandeling man/vrouw', niet altijd naar inhoud maar in ieder geval wisten zij van het bestaan. De meeste bedrijven vonden het ook positief dat de wet er was. Maar een op de drie bedrijven had waarschijnlijk niet door dat de wet ook voor hen gold.

*****

De Nederlandse douane heeft in de eerste helft van dit jaar 14.265 kilo HASJ in beslag genomen in de Rotterdamse haven, tegen 8.407 kilo in de eerste helft van vorig jaar. Ondanks die forse toename meent de douane dat steeds minder hasj via de haven wordt gesmokkeld. Het beeld zou vertekend zijn door de zeldzaam grote vangst van ruim 10.000 kilo dit jaar. Het succes bij de opsporing van de soft-drugs is te danken aan een inlichtingensysteem waarbij de route die de containers die in Rotterdam worden aan- of doorgevoerd wordt gevolgd. We zijn meer in de route van de containers dan van de schepen geinteresseerd, aldus een zegsman. Hard drugs worden volgens de woordvoerder slechts in beperkte mate via de haven gesmokkeld. Dat gebeurt veel meer via de lucht en over de weg. "In containers treffen we dat bijna niet aan. Hard-drugs zijn artikelen die men liever begeleid smokkelt".

*****

Prosit ! De organisatoren van het Oktoberfest in de Beierse hoofdstad München gaan optreden tegen souvenirjagers die vorig jaar 250.000 traditionele bierpullen van 1 liter meepikten. "Wij kunnen dit niet langer door de vingers zien", zei de directrice van Vreemdelingenverkeer Gabriele Weishaupt, die meedeelde dat voortaan elke diefstal zou worden aangegeven bij de politie. Het verlies van pullen kostte het bierfeest vorig jaar 750.000 mark. Het Oktoberfest verbiedt voortaan ook het dronkemans-dansen op tafel, vanwege het gevaar dat er aan vastzit.

*****

Vamp van de stomme film

Pola Negri overleden

SAN ANTONIO — Pola Negri, een van de sterren van de stomme film uit de jaren '20, is dit weekeinde in San Antonio overleden. Dit is maandag bekendgemaakt door haar arts. Pola Negri, die eigenlijk Apollonia Chalupa heette, heeft de afgelopen 25 jaar vrijwel in volledige afzondering geleefd. De uit Polen afkomstige filmster is overleden aan de gevolgen van een hersentumor. Haar leeftijd is niet precies bekend: 88, 90 of 93 jaar.

Na haar succes met de Duitse film "Passion" emigreerde Pola Negri in 1923 naar de Verenigde Staten. Daar speelde zij de rol van de "Vamp" in een twintigtal films. Na de opkomst van de geluidsfilm, waarin haar sterke accent opviel, keerde zij terug naar Europa. Kort voor het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog vertrok Pola Negri voorgoed naar de Verenigde Staten. De actrice is verloofd geweest met Rudolph Valentino, die echter een week voor de huwelijksdatum overleed. Volgens het circuit in Hollywood stierf Valentino met Negri's naam op zijn lippen. Ook heeft zij een liefdesrelatie gehad met Charlie Chaplin. In haar autobiografie "Memoires of a star" schreef Negri dat hij huilde toen zij een einde aan de verhouding maakte.

In 1935 maakte de Europese pers melding van een amoureuze betrekking tussen Negri en Hitler. Haar film "Mazurka" stond bekend als een van Hitlers grote favorieten. De filmster heeft die relatie immer ontkend. Pola Negri trad onder andere op in "The Red Peacock", "Bella Dona", "Passion", "A woman of the World", "Men", "Loves of an Actress" en "The Woman from Moscow". Haar laatste rol was in Walt Disney's "The Moonspinners" uit 1964. De actrice droeg altijd zwarte kleren en viel op door haar blanke huid en gitzwarte haar. Zij is tweemaal getrouwd geweest. In 1919 trad zij in het huwelijk met de Poolse graaf Eugene Domski, maar de scheiding volgde al een jaar later. In 1927 trouwde zij met de Russische prins Serge Mdivani. De prins kwam in 1936 om het leven bij een Polowedstrijd.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The living Daylights* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO

DONDERDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the Century; 18.00 Filatelie; 18.15 Filatelie/Purba ku keshi; 18.40 Informe Deportivo; 19.00 Kachu / The new wilderness; 19.30 Mamas Family; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Hill Street Blues; 21.40 You again?; 22.00 Wega di Number; 22.15 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the Century; 18.04 Ciency and Technology week; 18.20 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.40 Informe Deportivo; 19.00 Musica varia; 19.30 Profil of Nature; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 World War III; 21.30 Throb; 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(Wijzigingen voorbehouden).

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Celestina, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Hotel Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Gallery Salas (vroeger Banketbakkerij Zuikertuintje)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Cafeteria/Restaurant Saliña, Saliña.
Samsom, Saliña
Gasora nv, Caracasbaaiweg
Armara Liquor Store, Sta. Rosaweg 188
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Nos Hollandse Bakkerij, Ilandweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Paul Maduro Enterprises, vertrekhal Hato
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip
Supermarket De Freitas, Erosweg.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische d trikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts bel het antwoordapparaat zal dan meded wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria tel.: 82947/81078; geopend van maanda m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u zuster van de wacht bellen: zuster Pata tel.: 87342, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Par tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend v 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterd van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, t 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur all volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmidd van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraal

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam geopend van maandag t/m vrijdag v 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor S Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Sta. Rosa, Winkelcentrum Blo pot, tel.: 77679.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEW GING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jiraja weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basisscho Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Ped
Kanga: iedere woensdag- en zaterda vond om 19.30 uur te Centrum Abrax achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zater gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstij dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12. 14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16 uur; maandag gesloten.
t/m 24 augustus expositie van schild en, aquarellen, tekeningen en objecten Frans Bouwman & Wine Fransen.

SABINE'S DISCO **(t/m 9 augustus):** 23 uur optreden van Leslie Vos - Curaçao Pl Hotel & Casino (met uitzondering maandag).

(t/m 31 augustus)
KERMIS
LARRY'S AMUSEMENTS PARK **(Holi Beach Hotel & Casino): geopend maandag t/m donderdag van 18. 24.00 uur en vrijdag t/m zondag 17.00-24.00 uur - Rifstadion.**

(1-9 augustus)
ASOSIASHON DI MAESTRONAN KRIS AN (AMK): int. bijeenkomst van kathol onderwijzers - Gebedshuis Emaus, Soto

*****

MOSKOU — In de SU is suiker de bon om verstokte drinkers thuis stoken van sterke drank te moeilijken. In de eerste helft 1987 is twee maal zoveel suiker kocht als in dezelfde periode 1986.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

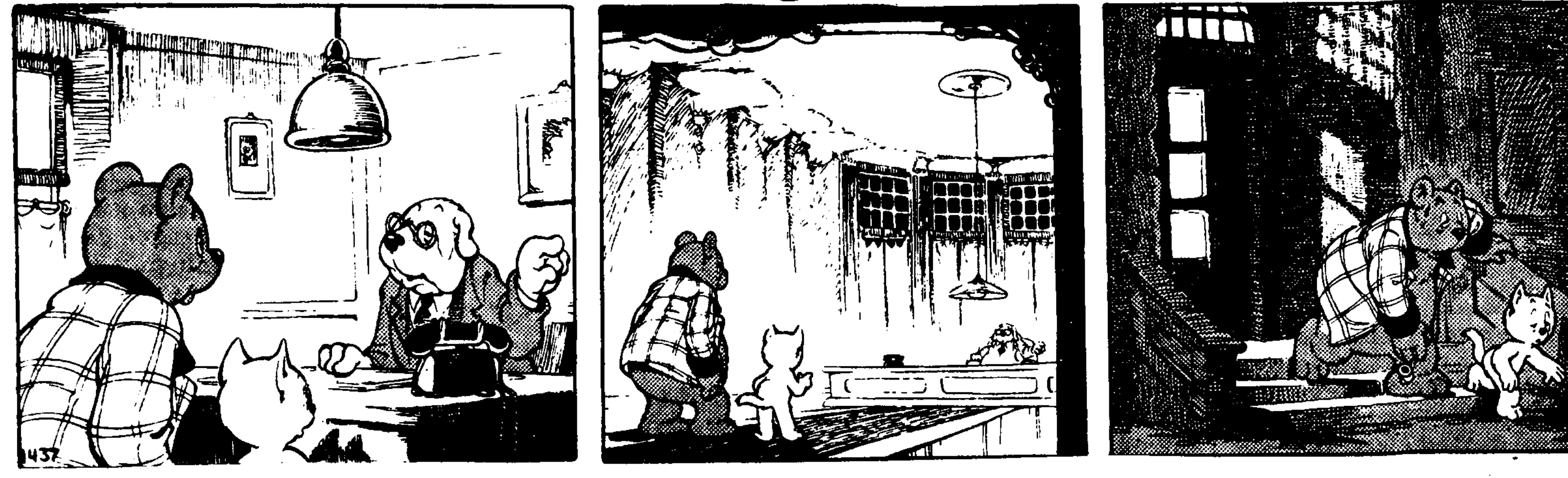
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

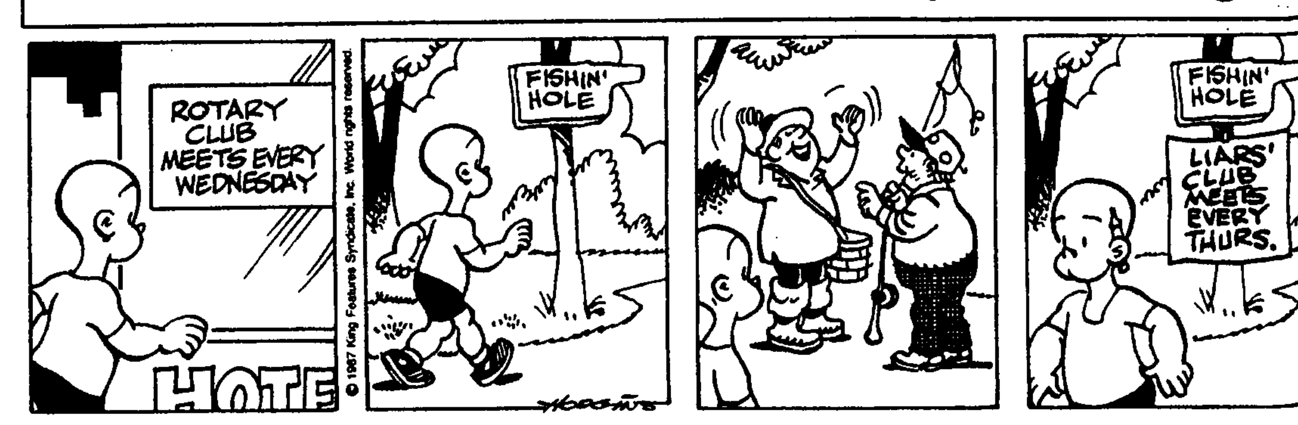
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper



1437 — Het zou mij te ver voeren om het wachten van heer Bommel en Tom Poes uitvoerig te behandelen. Laat ik dan ook volstaan met te vermelden, dat ze na uren toegelaten werden tot de referendaris tweede klasse Sprokkelmeijer, die hun geval in overuren behandelde. "Begrijp goed, dat het niet mijn gewoonte is om dit soort zaken na mijn werkuren te doen!" sprak de hooggeplaatste beambte. "Maar uw naam is me niet onbekend en ik hoor daar, dat uw huis is zoekgeraakt. Daarom zal ik u even te woord staan". "Dat is mooi," sprak heer Bommel vermoeid. "Er moet hier op het kadaster een fout zijn gemaakt. Vanmorgen heb ik een huisperceel gekocht en toen bleek er geen huis te staan op het stuk land dat ik gekocht had, als u begrijpt wat ik bedoel!" "Kom, kom," sprak de heer Sprokkelmeijer kalmerend, "er wordt hier geen fout gemaakt, omdat we nooit overijld te werk gaan. Ik kan u dan ook zeggen, dat het door u gekochte perceel overeenkomt met dat dat u wilde kopen. De fout moet bij uzelf liggen. Goede avond en geen dank!" Heer Bommel wilde iets in het midden brengen maar Tom Poes trok hem met zachte dwang de kamer uit en voerde hem naar buiten. Toen ze uitgeput en verslagen de stoep afsukkelden, was de avond al gevallen. "Komaan, jonge vriend!" zei heer Bommel mat. "We gaan nog één keer naar die stadspoort en dan zal ik even die werklieden naar huis sturen. Het moet allemaal een droom zijn geweest".

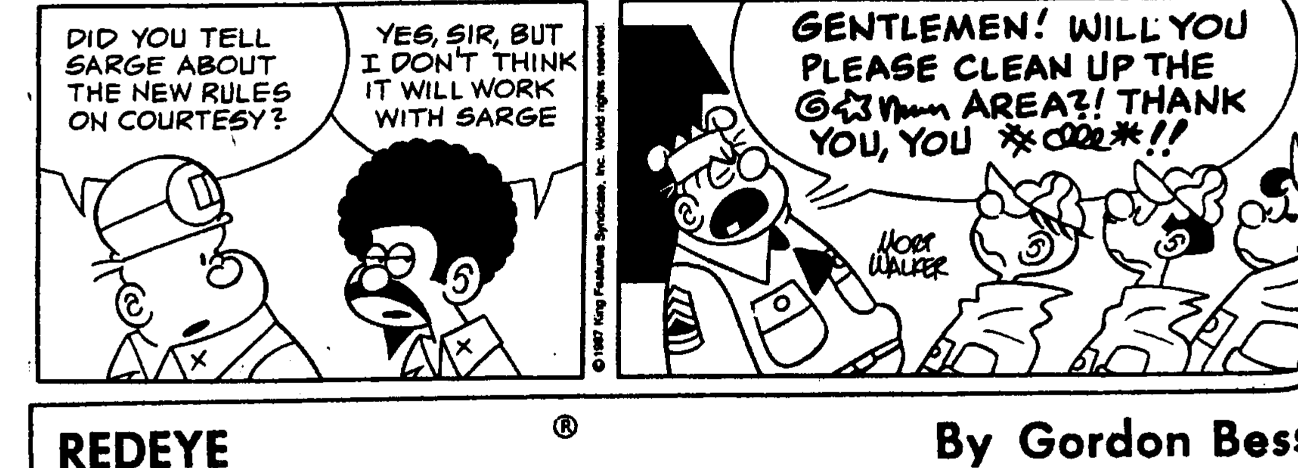
HENRY ® **By Dick Hodgins**



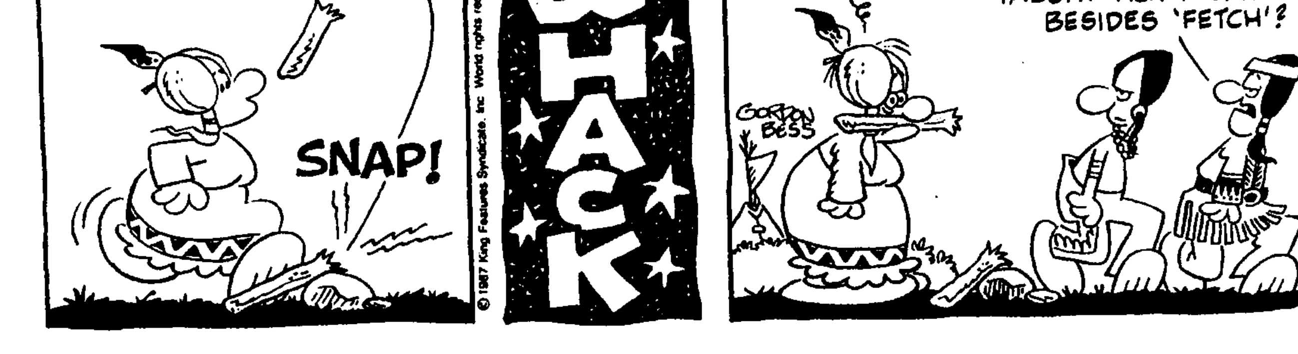
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Gordon Bess**



EINDRAPPORT DRAAGT VERSCHILLENDE ADVIEZEN AAN:

Drs Hans de Boer concludeert:

Weinig reden tot enthousiasme over gevolgen marktbescherming

WILLEMSTAD — "De ervaringen van andere landen deden het reeds vermoeden en de schaarse gegevens over de Antilliaanse situatie hebben het bevestigd: er is weinig reden tot enthousiasme over de economische gevolgen van marktbescherming op de Nederlandse Antillen. Een conclusie die nog wordt versterkt door het gegeven van de kleine binnenlandse markt. De rechtstreekse effecten voor de betalings- balans zijn marginaal, marktbescherming werkt prijsverhogend en van een actieve bevordering van Antilliaanse en innoverend ondernemerschap is geen sprake." Dat is de conclusie van drs Hans de Boer die in opdracht van de Kamer van Koophandel een onderzoek verrichtte naar de effecten en beleidsmogelijkheden van de marktbescherming. De Boer draagt in zijn eindrapport een aantal hoofdelementen aan in de vorm van adviezen waardoor de resultaten van marktbescherming beter zouden worden.

Namens het Bureau voor Economische Argumentatie Kamps en de Boer BV, verbleef drs Hans de Boer een aantal weken op de Antillen om voor de Kamer van Koophandel een grondig onderzoek te verrichten naar de voor- en nadelen van het marktbeschermings- beleid. Zoals bekend is De Boer geen onbekende op Curaçao, reden voor de KvK om dit bureau aan te trekken. In een begeleidend schrijven bij het eindrapport dat inmiddels aan de regering is aangeboden, stelt de Kamer als opdrachtgever achter de adviezen van De Boer te staan en spreekt de KvK de hoop uit dat de regering bij haar voorgenomen aanpassing van het marktbeschermings- beleid deze integraal zal overnemen.

WEINIG HOUVAST

Weinig reden tot enthousiasme, was de belangrijkste conclusie van De Boer na met verschillende bedrijven uit diverse sectoren van de Antilliaanse economie gesproken te hebben en na de beschikbare cijfers op een rijtje gezet te hebben. Zoals bekend wordt sinds de afkondiging van de marktbeschermings- maatregelen in juli vorig jaar, een felle discussie gevoerd over de resultaten daarvan. Die discussie biedt volgens De Boer echter weinig houvast voor het beleid omdat deze gevoerd wordt door de rechtstreeks betrokkenen bij het marktbeschermings- beleid. Dit terwijl de export- gerichte sectoren, zoals de Isla- raffinaderij, de Curaçaose Dok Maatschappij, de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij, de financiele offshore en de toeristische bedrijven, niet of nauwelijks worden gehoord.

In de bedrijven die vallen onder de maatregelen van 1 juli 1986 zijn ruim 1700 personen werkzaam, een beperkt aantal dat niettemin tussen de vier tot vijf procent van de beroeps- bevolking vertegenwoordigt. Dit staat tegenover een zeer hoog werkloosheid- percentage van tegen de dertig procent. "Dit wordt door de geinterviewde exportbedrijven als een belangrijke reden opgegeven, waarom zij in principe geen voorstander zijn van afschaffing van de totale marktprotectie op Curaçao. Men ziet marktbescherming als een belangrijk middel om de werkloosheid althans enigszins in de hand te houden en daardoor bij te dragen aan sociale en arbeidsrust", aldus het rapport.

Tot nu toe werd aangenomen dat de marktbeschermde bedrijven een positieve invloed hebben op de deviezenpositie van de Nederlandse Antillen. De ervaringen van andere landen leren echter dat dat niet het geval behoeft te zijn. Zoals bekend gaat het er hier vooral om dat de af-fabriekprijs van het lokale product niet hoger mag zijn dan de CIF-prijs (de prijs van het buitenlandse product inclusief vervoerskosten en eventuele invoerrechten). "De indicaties zijn dat meer dan de helft van de beschermde producten een aanzienlijk hogere af-fabriekprijs heeft dan de concurrerende CIF-prijs. Het deviezenbesparend effect van de marktbescherming wordt op deze wijze op maximaal 20 miljoen gulden geschat. De deviezen opbrengst is eveneens zeer bescheiden. Het vergt bijzonder veel inspanningen voor de betrokken bedrijven om ongeveer tien miljoen gulden te exporteren op jaarbasis."

Naar het oordeel van de exportbedrijven wordt hun functioneren op de wereldmarkt tot nu toe niet aanwijsbaar, laat staan overwegend, beinvloed door de afname van marktbeschermde producten. Er worden wel klachten gehoord over de kwaliteit en prijs van lokaal afgenomen producten, maar zij zijn niet overwegend. Zij het dat de oog in oog met de buitenlandse consument staande bedrijven zoals de toeristen- industrie en luchtvaart- maatschappij, hun klachten zwaarder aanzetten dan de andere export- bedrijven. Wel is men bevreesd voor de strekking van de 1 juli 1986-maatregel. Deze maakt het immers mogelijk dat de marktbeschermde activiteit zich haast ongebreideld kan voortzetten met het risico dat aan goederen wordt geraakt die wel van groot belang zijn voor de exportbedrijven. Bovendien spreekt men de vrees uit dat bij voorgaande marktbescherming de Antilliaanse samenleving te weinig consumptie- varieteit zal gaan bieden. Dat zou in algemene zin het ondernemers- klimaat op Curaçao negatief beinvloeden en vooral de toeristische ontwikkeling bedreigen.

MONOPOLIST

De uiteindelijke invloed van marktbescherming op het Antilliaanse prijsniveau noemt De Boer "moeilijk te traceren". Wel constateert hij dat de marktbescherming op de Antillen van een aanzienlijke omvang is, zeker gezien het feit dat de beschermde producenten op de kleine Antilliaanse markt al gauw monopolist worden. Voor ruim de helft van de beschermde producten mag volgens De Boer worden aangenomen dat hun prijs minimaal dertig procent ligt boven de concurrerende importprijzen vanuit de Verenigde Staten, Azië of Europa. "Indien dat percentage gelijkelijk doorwerkt in de consumentenprijs, dan zou de Antilliaanse consument de beschermde industrie met zo'n 30 miljoen gulden per jaar subsidieren, bijna gelijk aan de totale loonsom in die bedrijven." Overigens wordt van zijde van de marktbeschermde bedrijven tegen deze redenering ingebracht dat het bestaan van marktbeschermde bedrijven een veel sterkere controle te weeg heeft gebracht op prijzen en marges voor de handel, dan vroeger het geval was toen de Nederlandse Antillen nog veel sterker op importen waren aangewezen. De marktbeschermde bedrijven betwijfelen derhalve of de consument voor het marktbeschermde product meer betaalt dan voor het geimporteerde product waarop geen of slechts een gebrekkige prijscontrole bestaat.

INVESTERINGSKLIMAAT

Negatief zou de marktbescherming ook werken om het ondernemerschap en investeringsklimaat. "Vanwege de kleine markt resulteert marktbescherming voor een bepaald product op de Nederlandse Antillen haast automatisch in een productie- monopolie. Vanuit de beschermde markt komen derhalve weinig of geen concurrentie- prikkels die de industrieel tot een alert bedrijfsbeleid dwingen. Van een noemenswaardig overheidsbeleid om lokale beschermde ondernemers te begeleiden in het kader van de marktbescherming is evenmin sprake. Er is derhalve geen enkele garantie dat het marktbeschermings- beleid resulteert in lokaal ondernemerschap, in de zin van innoverend ondernemerschap."

Aan het overheidsbeleid voor wat betreft de marktbescherming, mankeert volgens drs de Boer ook het nodige. Daarbij komt de vraag naar voren waarom andere, belangrijkere vormen van economische stimulering minder sterk naar de voorgrond zijn getreden. Er zijn geluiden vernomen die er op wijzen **dat in de grond van de zaak de onevenwichtigheid van het economisch beleid zou zijn terug te voeren op de ingewikkelde dubbele bestuurslaag van de Nederlandse Antillen. De Boer noemt het merkwaardig dat in het beschermings- beleid bijzonder weinig aandacht geschonken wordt aan de begeleiding van de beschermde bedrijven op weg naar een onbeschermd bestaan. "Dat is merkwaardig omdat in beginsel de bescherming van tijdelijke aard is en de marktomvang te gering is om voor concurrentie- prikkels te zorgen die het marktbeschermde bedrijf voorbereiden op een onbeschermd bestaan. Met name nu sinds 1 juli 1986 de markt de facto gesloten is voor een hele serie producten, doet dit gemis zich extra voelen. Immers de prikkel die zou kunnen uitgaan van de importproducten, ook al rust daarop een aanzienlijke heffing, is komen te vervallen", zo meent drs de Boer.**

Drs de Boer draagt een aantal elementen aan die zijns inziens zouden bijdragen tot een beter functioneren van de marktbescherming. Zo meent hij dat er differentiatie aangebracht dient te worden in de

vervolg op Pag. 8



WILLEMSTAD — In bijzijn van een groot deel van het personeel van het overheids- departement dat zich de afgelopen maanden intensief met de samenstelling van de begroting bezig hield, overhandigde directeur van het departement van Financiën, mr Faroe Metry vorige week minister van Financiën ad interim, Frank Rozendal, het eerste exemplaar van de lands- begroting voor het dienstjaar 1988. De indiening, die in het verleden veelvuldig op zich liet wachten, vond dit jaar op tijd plaats en de begroting, die een tekort van ruim 37 miljoen vertoont, bereikte de Staten van de Nederlandse Antillen dan ook voor de wettelijk gestelde termijn van 1 augustus.

Enig concreet resultaat van Topoverleg:

Herstructurerings-werkgroep zal combinatiemodel "X" formuleren

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De Werkgroep Herstructurering Nederlandse Antillen zal zich de komende tijd mogen werpen op de formulering van een nieuw staatkundig model, dat in een waarschijnlijk nog voor het eind van dit jaar op Curaçao te houden Topoverleg, zal worden besproken.

In dit model voor een toekomstige staatkundige structuur van de Antillen, dat gisteren op Bonaire na afsluiting van het Topoverleg tussen de eilanden door minister van Binnenlandse Zaken Winston Lourens, lichtelijk schertsend "model X" werd genoemd, zullen de voorkeuren van de vijf Antilliaanse eilanden ten aanzien van de herstructurering van het land, moeten worden verwerkt. Besluiten bleven verder op het Topoverleg echter uit. Een gegeven dat minister Lourens overigens niet tot verbazing stemde. "We zijn immers bezig met een dynamisch proces". Er kan nauwelijks van de eilands- delegaties worden verwacht, vond Lourens, dat zij, gelijk een computer, in hoog tempo informatie opnemen, verwerken en vervolgens beslissingen spuien.

Delegaties van de Antilliaanse regering en de vijf Antilliaanse eilanden bogen zich zoals bekend de afgelopen twee dagen op Bonaire over het her- structurerings- vraagstuk, alsmede over het aspect van de natie- vorming tussen de eilanden. Zij deden dit aan de hand van drie modellen, die door de her- structureringswerkgroep onder leiding van directeur van het departement van Binnenlandse Zaken mr Gerard Tellers, werden samengesteld. In de nota die daarover de eilands- raden van de verschillende eilanden werd toegezonden, bevond zich bovendien een verslag van de Werkgroep ter voorbereiding van een Commissie Natie- vorming, welk verslag evenzo een aanzet diende te geven aan de discussies omtrent dit onderwerp.

DOMINANTE ROL

Uit de conclusie- punten die tot slot van het Topoverleg tijdens een pers- conferentie bekend werden gemaakt, blijkt dat geen van de eilands- delegaties iets voelde voor het door de werkgroep aangedragen "fusie-idee". Slechts de delegatie van Curaçao gaf daarbij overigens duidelijk aan, dat zij het model verwierp omdat daarin voor het eiland- gebied Curaçao een al te dominante rol binnen het staatsbestel lijkt te zijn weggelegd. Voor model-1, het Koninkrijks- idee, en het model van de gedifferentieerde- decentralisatie, ofwel model-3, voelden de delegaties een ietwat meer. Geen van allen waren zij echter uitgesproken tevreden met deze modellen, hetgeen er dan ook toe leidde dat de werkgroep op korte termijn met "model X" over de brug zal moeten komen. De delegaties spraken zich wel allen uit voor een synchronisatie van de Eilandsraad- en de Staten- verkiezingen.

Bonaire gaf er tijdens het Topoverleg blijk van in principe te opteren voor model-3, maar geen snelle of drastische veranderingen te willen. De delegatie zei open te staan voor discussie over andere modellen en invullingen, waarbij vooral op de terreinen van luchtvaart, onderwijs en economisch beleid, de wetgevende bevoegdheden zoveel mogelijk dienden te worden gedecentraliseerd. De delegaties van de Bovenwinden lieten nagenoeg gelijke geluiden horen. St Maarten zei te kiezen voor model-3 indien dit enigszins gewijzigd kon worden en er een mogelijkheid tot massale decentralisatie kon worden gevonden. De beide andere modellen spraken daartegen dit eiland aanzienlijk minder aan. Saba zei zich bij voorkeur aan de conclusies van het laatste op Curaçao gehouden Top- beraad te houden en koos daarmee voor het ineenschuiven van het Curaçaose overheidsapparaat en de mogelijkheid tot gedeeltelijke decentralisatie.

UITGANGSPUNTEN

In tegenstelling tot de Sabaanse delegatie, die voor model-1 koos, zag St Eustatius overigens, evenals St Maarten, meer heil in model-3. Saba zag zich daarentegen bij de model- keuze weer gesteund door de Curaçaose delegatie, die ook liever model-1 had, maar dit model dan wel op bepaalde wijze ingevuld wilde zien. De twee andere modellen werden door Curaçao al eerder verworpen. Als enige van de eilands- delegaties zette Curaçao daarbij haar uitgangs- punten op papier en stelde deze dat in elke structuur die voor de Antillen wordt uitgedacht, het Curaçaose apparaat tot één bestuurslaag moet worden terug gebracht, elk van de eilanden een herkenbare identiteit moet kunnen behouden, maar ook de Antilliaanse staat duidelijk herkenbaar moet zijn, terwijl er sprake dient te zijn van een evenwichtige verdeling in het machts- centrum. Volgens Curaçao moeten daarbij evenzo efficiëntie en effectiviteit van het bestuur voorop staan.

Of er op het Topoverleg dat naar verwachting voor het komende jaar op Curaçao zal worden gehouden, wel beslissingen zullen worden genomen, was een vraag waarop minister Lourens gisteren tijdens de pers- conferentie geen concreet antwoord durfde te geven. Hij zei evenwel te hopen dat dat wel het geval zou zijn. De periode van twee jaar die de regerings- partijen bij het accoord van Avila uittrokken voor voltooiïng van de staatkundige her- structurering zal echter niet haalbaar zijn, zei de bewindsman desgevraagd. Hij voegde daaraan toe ernaar te streven de her- structurering van de Antillen nog wel binnen de regeer- periode van het kabinet- Martina te kunnen verwezenlijken.

REFERENDUM

Ook voor een referendum onder de Antilliaanse bevolking werd tijdens het Topoverleg door de eilands- delegaties nog geen datum geprikt. Het referendum, dat volgens eerder gemaakte schema's tegen het einde van dit jaar had moeten plaatsvinden, hoopte Lourens naar zijn zeggen "zo spoedig mogelijk" te kunnen doen plaatsvinden. Ook het onderwerp van de natie- vorming, waarover op de tweede dag van het Topoverleg uitvoerig werd gesproken, was volgens de minister van Binnenlandse Zaken een "kwestie van tijd", waarbij deze gisteren het belang onderstreepte van het feit "dat voor het eerst in de Antilliaanse geschiedenis, vertegenwoordigers van alle eilanden op een gelijkwaardig niveau over natie- vorming spreken". Op zo kort mogelijke termijn, kondigde hij aan, zal dan ook worden overgegaan tot instelling van de Commissie Natie- vorming en benoeming van de leden in die commissie. Elk van de eilanden zal in die commissie, aldus minister Lourens, minimaal één afgevaardigde hebben.

Eenmaal benoemd zullen de leden van de Commissie Natievorming te maken krijgen met een groot aantal standpunten van evenzovele eilanden. Zo stelde de Curaçaose delegatie in deze te opteren voor het ontwerpen van een politiek systeem waarin de politieke partijen niet alleen eilandelijk maar ook landelijk functioneren. Daarnaast wil deze delegatie een systeem geïntroduceerd hebben waarin de eilands- economieën zich kunnen ontwikkelen tot een natie-economie en sprak zij zich uit voor positivering van de bestaande verscheidenheid in het kader van natie- vorming. De delegatie van St Maarten geeft daarbij de Commissie in overweging ook de nodige aandacht te besteden aan de problematiek van het zelf- beschikkingsrecht van de eilanden afzonderlijk en/of het land de Nederlandse Antillen. De delegatie van Bonaire wil tenslotte eveneens dat de Commissie met voorstellen komt die de ontwikkeling van de nationale economie kunnen bevorderen, terwijl deze eilands- delegatie voorts van oordeel is, dat de problemen op financieel- economisch gebied binnen het kader van de Natie- vorming geplaatst moeten worden.

Politie bekeurt 25 hard-rijders

WILLEMSTAD — Bij gisteren door de politie gehouden snelheids- controles, liepen in totaal 25 automobilisten een bekeuring op. Een aantal daarvan bleek op plaatsen waar maximaal 80 kilometer per uur mag worden gereden, met een snelheid van 120 kilometer per uur over de weg te razen. Bij controles bij verkeers- lichten, werden gisteren bovendien 18 automobilisten, die door rood licht reden, geverbaliseerd.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal veertien aanrijdingen plaats. De meeste daarvan waren het gevolg van het hinderlijk van rijstrook verwisselen, dan wel het niet verlenen van voorrang.

Naasting 10 Peruaanse banken ondanks protesten feit geworden

LIMA — De Peruaanse regering heeft zijn ingrijpen in de tien Peruaanse banken en de zeventien in Peru werkzame financiele instellingen afgerond met het betreden van de kantoren en eigendommen van de Banco de Credito. Dit is de oudste bank van Peru en ook de meest belangrijke van de Peruaanse banken. De "invasie" werd ondernomen door de minister van Economische zaken en Financien Gustavo Saberbein en een speciale commissie welke door de regering is aangewezen in verband met het nationaliseren van de banken.

Op het ogenblik dat deze commissie de Banco de Credito betrad was het personeel normaal aan het werk. Met hoongelach en luidruchtige kreten van afkeuring werd de commissie begroet. Meteen ging deze over tot een twee uur durende vergadering. 's Morgens was de president directeur van de bank, Juan Francisco Raffo, met applaus ontvangen toen hij bij zijn bank aankwam. Men dacht toen namelijk dat de regering afgezien had van zijn plan tot naasting van de bank omdat de interventie- commissie zich niet presenteerde.

Hetzelfde gebeurde bij de Banco Mercantil. Toen daar die morgen president directeur Francisco Pardo bij zijn bank verscheen kreeg hij ook een hartelijke ovatie van zijn personeel. Pardo is ook voorzitter van het Peruaanse banken- comite welke zich verzet tegen de naasting. Toen Pardo binnenkwam laaiden de emoties zo hoog op dat het personeel de nationale hymne aanhief.

De Banco de Credito is op twee jaar na honderd jaar. Hij heeft zesduizend werknemers in dienst en kent in het hele land niet minder dan 250 filialen en agentschappen. Men het binnentreden bij deze bank had de interventie- commissie alle Peruaanse banken met een bezoek vereerd en was de naasting een feit geworden.

Dat niet iedereen het eens is met het besluit van president Alan Garcia Perez om de Peruaanse banken te naasten bleek wel zeer duidelijk in Areguipa, op 675 kilometer ten zuidoosten van Liam gelegen, waar de hoofdzetel is gevestigd van de Banco del Sur del Peru. Sinds de president de naasting van de banken had bekend gemaakt werd het hoofdkantoor van deze bank het middelpunt van talkrijke protest- acties. Zo werden er straat- betogingen gehouden. Uiteindelijk nam ook in deze bank, de op één na grootste van Peru, de interventie- commissie zijn intrek.

De naasting der banken kent in Peru zijn weerga niet tenzij men teruggaat tot het militaire bewind van 1968 tot 1975 dat besloot tot de nationalisatie van de olie- en metallurgische industrie welke eigendom was van Amerikaanse bedrijven. Dit gebeurde onder het bewind van president generaal Juan Velasco Alvarado.

Panamese oppositie: niets anders verwacht, gezien druk leger

Kolonel Diaz Herrera komt terug op beschuldigingen tegen legerleiding

PANAMASTAD — Kolonel buiten dienst Roberto Diaz Herrera heeft zijn beschuldigingen aan het adres van de Panamese leger- leider generaal Manuel Antonio Noriega en het Panamese leger ingeslikt. Bij de oppositie in Panama tegen het leger en de militairen overheerste bewind toonde men zich niet verbaasd over het bericht dat de met pensioen gestuurde en tot voor kort rebellerende kolonel kennelijk weer tot de gelederen van Noriega is teruggekeerd.

De advocaat van Diaz Herrera, Alvin Weeden, maakte de verrassende wending bekend wat betreft zijn client. Deze had met zijn recente onthullingen over corruptie, stembus- fraude en zelfs politieke moorden de nodige onrust opgeroepen in het land. De uitlatingen van Diaz Herrera droegen indirect het hunne bij tot een zeer ernstige verkoeling tussen Washington en Panamastad. Sinds Diaz Herrera bij zijn pensionering als tweede man van de Panamese strijdkrachten besloot een boekje open te doen over Noriega en zijn leger is het niet meer rustig geweest in het land.

Ruim een week geleden werd Diaz Hererra samen met zijn gezin en een aantal aanhangers overmeesterd en gevangen genomen op een geheim gehouden plaats. Hij werd beschuldigd van verraad. Zijn advocaat Weeden deelde dan ook mee dat hij niet wist waar zijn client zich eigenlijk ophield. Het enige wat hij wist was dat Diaz Herrera al zijn beschuldigingen ingeslikt had toen hij zich tegenover de officier van justitie bevond. Weeden overhandigde de pers een copie van de tekst van de herroeping van de beschuldigingen door zijn client. Weeden maakte wel duidelijk dat Diaz Herrera was gehoord door het Openbaar Ministerie zonder dat hij op dat ogenblik een juridisch adviseur bij zich had. De advocaat ging niet verder op details in.

Uit de mededeling blijkt dat Diaz Herrera op zijn beweringen terugkomt omdat het, naar zijn zeggen nu, hem ontbreekt aan concrete bewijzen. Zo beweert hij nu dat het verwijt over de massale stembus- fraude "geinspireerd was door de beschuldigingen welke door de politieke partijen van de oppositie waren gedaan via de persmedia". Toen Diaz Herrera bij zijn pensionering overging tot het doen van zijn onthullingen zei hij duidelijk dat in zijn woning de stembus- fraude tot stand was gekomen in opdracht van Noriega, de enige militair die in het Panamese leger een hogere rang dan hij, Diaz Hererra, had.

De leider van het verbond van de opponenten tegen het huidige bewind in Panama en dan met name tegen de overheersende invloed van het leger, Carlos Gonzalez de la Lastra, gaf als zijn mening dat Diaz Herrera tot herroeping is gekomen als gevolg van op hem uitgeoefende druk. De Nationale kruistocht van burgers, zoals het verbond van tientallen groepen en partijen heet, hecht geen enkele waarde aan een verklaring "welke niet uit vrije wil is afgelegd en zonder dat betrokkene in contact heeft kunnen treden met zijn advocaat". Het is volgens de Kruistocht duidelijk dat de druk wordt uitgeoefend door de strijdkrachten.

RCA gaat naar finale-ronde van Eredivisie-voetbal

SAN NICOLAS — RCA/Arends Construction is als vierde ploeg geclassificeerd voor de finale- ronde van de Eredivisie voetbalcompetitie. RCA behaalde een 6-2 overwinning op Deportivo Nacional en kwam hierdoor op der- tien winstpunten te staan.

Dit aantal punten kan niet meer ingehaald worden door Universal (acht punten met nog twee wedstrijden te spelen). Door de nederlaag degradeert Deportivo Nacional automatisch naar de eerste divisie, na slechts een jaar te hebben gespeeld in de eredivisie. Ook Universal moet nu nog een jaartje wachten om weer te proberen de finale-ronde te halen. In de wedstrijd RCA — Deportivo Nacional werden de RCA-doelpunten gemaakt door Wendell Paula, Rafael Vanegas en Carlos Rubio, terwijl beide doelpunten van Nacional door Hubert Vrolijk geproduceerd werden.

Avondcursussen op Kennedy-school

ORANJESTAD — Er bestaat nog gelegenheid tot inschrijving voor een van de avondcursussen in de J.F. Kennedyschool. Voor het nieuwe schooljaar zullen cursussen MAVO en Technisch onderwijs worden gegeven. Inschrijving is iedere dag tussen half acht en twaalf uur 's morgens mogelijk bij de Kennedyschool. Nadere bijzonderheden over deze cursussen zijn via het telefoonnummer verkrijgbaar.

Arubaanse wensen voor koningin

ORANJESTAD — Gouverneur F.B. Tromp heeft aan koningin Beatrix zijn wensen voor een spoedig herstel doen toekomen. De Oranjevereniging Aruba verzocht Aruba's eerste burger om ook namens de vereniging aan koningin Beatrix een spoedig herstel toe te wensen. Minister president mr Henny Eman zond eveneens een telegram aan de zieke vorstin met beste wensen voor een spoedig herstel.

Debacle als in Belgrado net voorkomen

Unctad toch geëindigd met een slotverklaring

GENEVE — De zevende zitting van de conferentie van de Verenigde Naties voor Handel en Ontwikkeling (UNCTAD) is maandag geëindigd met een slotverklaring die door alle 141 deelnemende landen is onderschreven. Het heeft tot de vroege ochtenduren geduurd voordat er overeenstemming was. De conferentie moest eigenlijk vrijdag al worden afgesloten, maar onenigheid over de schuldenkwestie en een aantal politieke obstakels verhinderden dit. De officiele ondertekening van de slotverklaring zal maandagavond plaatsvinden.

De slotverklaring is in de eerste plaats van belang omdat daarmee het voortbestaan van de organisatie is verzekerd. UNCTAD had debacle als vier jaar geleden in Belgrado, toen de delegaties zonder gezamenlijke slotverklaring uiteengingen, waarschijnlijk niet overleefd. Verder is de slotverklaring belangrijk vanwege de paragraaf met betrekking tot de schuldenproblemen van ontwikkelingslanden.

Van gedeeltelijke kwijtschelding van schulden en van het uitsluiten van de banken bij de onderhandelingen over schulden is in de slotverklaring geen sprake. Wat dat betreft hebben de ontwikkelingslanden bakzijl moeten halen. De industrielanden hebben echter wel toegestemd in de constatering dat er een verband moet bestaan tussen de aflossing en de rentelast enerzijds en de economische draagkracht van de schuldenlanden anderzijds. Dat de armste ontwikkelingslanden bijzondere steun behoeven is opnieuw bevestigd. Ook zijn nieuwe methoden ter bestrijding van de schuldproblemen in de paragraaf opgenomen.

UNCTAD VII heeft er verder voor gezorgd dat het in 1980 opgerichte grondstoffenfonds eindelijk in werking kan treden. Doordat de Sovjetunie en een aantal andere landen hun steun toezegden is de vereiste 66,95 procent van het totale fonds van 470 miljoen dollar binnen. De indruk bestaat echter dat het geld niet zozeer gebruikt zal worden voor het steunen van een prijsstabiliseringsbeleid, maar meer voor ondersteuning van marktonderzoek en plannen voor diversificatie van de activiteiten van grondstoffen- producerende landen. Nederland houdt een eerder aanbod om het fonds in Amsterdam te vestigen staande.

Verder viel tijdens deze UNCTAD-conferentie het optreden van Japan op. Waar dit land doorgaans bij dergelijke grote internationale conferenties op de achtergrond blijft, kwam de Japanse minister van Buitenlandse Zaken vorige week met een aantal initiatieven. Daaronder ook de toezegging dat Japan van plan is de komende jaren twintig miljard dollar afkomstig uit het handelsoverschot door te sluizen naar de ontwikkelingslanden. Eerder al had Japan tien miljard dollar toegezegd.

Van groot belang is ook dat de Amerikaanse delegatie de conferentie niet voortijdig heeft verlaten. Delegatieleider Goodman, die tijdens de conferentie nog fel uithaalde naar de gang van zaken op de UNCTAD-conferentie, stemde tenslotte met de slotverklaring in en zei dat er overeenstemming was bereikt over "een aantal zeer acceptabele zaken". In een gezamenlijke verklaring van het ministerie van Economische Zaken en het ministerie van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelings- samenwerking wordt dan ook geconstateerd UNCTAD VII niet heeft geleid tot een verdere polarisatie tussen arme en rijke landen en dat dat eigenlijk het grootste politieke winstpunt is.

Staking in overheids-ziekenhuizen Argentinië

BUENOS AIRES — Om een loonsverhoging af te dwingen heeft het personeel van 24 overheids- ziekenhuizen in Argentinie een staking gehouden van drie dagen. Daaraan namen deel verplegers en verpleegsters maar ook het administratieve personeel en de wernemers van de schoonmaak- afdelingen. Ongeveer zestienduizend mensen namen er aan deel. De artsen waren niet van de partij maar hebben wel hun adhesie betuigd met de eisen van het personeel. Het gaat om ziekenhuizen welke vallen onder de Sociale verzekerings- bank of van andere overheids- instellingen. Alleen noodgevallen werden in behandeling genomen.

Remitido

Mudamento ta bon pa San Nicolas

GOBIERNO DI Aruba recientemente a entama e proceso pa bai hiba diferente departamento di gobierno San Nicolas. Diferente persona cu no ta biba na San Nicolas a expresa cu nan no ta di acuerdo cu esaki, pasobra awor nan lo mester bai corre te San Nicolas. Mi ta kere cu e persona nan aki no ta honesto cu e hendenan di San Nicolas, pasobra pa hopi anja, hopi hende di San Nicolas si a corre bin playa pa traha.

Awor San Nicolas ta haci un apelacion ariba henter Aruba pa juda den e situacion cu e ta hanje aden despues di e cierre di Lago y despues cu pa hopi anja San Nicolas a wordo neglicia. Como persona di San Nicolas mi ta apoya e idea di gobierno pa trese departamentonan na San Nicolas pasobra, caminda tin hende cu entrada tin actividad economico. Un persona cu ta traha mainta ta cumpra su corant, su desayuno, merdia sigur tambe ta cumpra algo y atardi mescos.

Na momento di hanja salario tambe algo lo circula pa economia di San Nicolas. Tur e cosnan chikito aki hunto ta juda. Porta cu hopi hende cu tawata biba na San Nicolas y bai Playa pa motibo di trabow tambe lo bin bek. Mi ta kere cu nos isla semper a demostra cu nos kier traha hunto pa juda otro. San Nicolas awor ta den necesidad di ajudo, ban coopera haci un poco sacrificio, majan bo mes lo sinti mihor. Sigur pa cierto hende e lo ta un alivio y pa otro un molester pero sabiendo cu nos lo juda hendenan di nos isla cu tin mester di un man awor, mi ta kere cu nos tur lo coopera.

E trecemento di departamentonan San Nicolas no solamente lo bai trece actividad nobo na San Nicolas pero tambe lo juda wanta esunan existente. San Nicolas ta jen di hendenan cu bon idea cu kier traha pa lanta e lugar bek, gobierno di Aruba ta mustra bon cla un boluntad politico, hopi anja no mirá, pa juda. Awor ta e momento pa cuminsa move y pone San Nicolas traha atrobe. E prome pasonan a wordo tuma, ban sigui awor.

RAMONCITO WINTERDAL

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333 (drie lijnen).
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22350 en 22316.
Beeboy: 027-849.
Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.
BRANDWEERCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; 's middags niet op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
20.45 uur "Foxfire" (14 jr.).
20.15 uur "The Living Daylight" (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur "Ghostbusters" (14

*****

APOTHEEKS (nachtdienst)
Bao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Riba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WEEKENDREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Eric, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Tandarts: dokter Franklin Croes, tel.: 24301 of 24300.

*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Littlest Hobo; 18.30 CNN international news; 19.30 Brothers by choice; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Paul Anka show; 21.00 Miniserie; 22.00 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week (Thompson's last run); 22.05 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.50 Health week (CNN); 23.10 Showbiz today (CNN) 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 en 18.30-19.30 uur.

TENTOONSTELLING
Tot 31 juli: werken van de Surinaamse kunstenaar Ernst Dan - Talk of the Town.
Tot 9 augustus: (i.v.m. Japanse tv-opname) werken van Arubaanse kunstenaars - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
Tot 31 juli: werken van de Venezolaanse Amparo Rojas; geopend van 08.00-14.00 uur - Venezolaans Consulaat, Adrian Laclé Boulevard.

VRIJDAG
DIVERSEN
NEPTHALI HNRIQUEZ PARK: gedurende de vakantie geopend van 09.00-12.00 en 15.00-18.00 uur.

INSCHRIJVING
Tot 15 augustus: voor het ARBAS-toernooi - bar Camacuri Bowling Center of bestuursleden van ARBAS.

NEW YORK — De Britse uitgever Maxwell staakt zijn pogingen om de VS uitgeverij Harcourt voor ongeveer 2 miljard dollar over te nemen. Maxwell zal alle gerechtelijke procedures om de reorganisatie bij Harcourt tegen te gaan stoppen. Harcourt was met de reorganisaties begonnen om zich Maxwell van het lijf te houden. De strijd heeft 3 maanden geduurd.

MEP-voorzitter Laclé:

Verkiezings-handtekeningen geen ogenblik bij regering

ORANJESTAD — Uit een verklaring van MEP voorzitter ing. Roland Lacle, blijkt dat de MEP uitgebreid heeft gediscussieerd en tot een overeenkomst is gekomen met de gouverneur om te garanderen dat de handtekeningen die door de MEP verzameld worden voor het houden van nieuwe verkiezingen, niet in handen vallen van de regering.

Volgens deze verklaring worden de handtekeningen op maandag 10 augustus door een MEP-delegatie bij de gouverneur ingediend. De employees van de gouverneur — aldus Lacle — zullen de handtekeningen controleren en optellen en zij zullen het totaal handtekeningen dat de petitie ondersteunt bevestigen. De MEP-delegatie krijgt hierna de handtekeningen terug. Dus, geen moment zullen de handtekeningen in handen komen van de regering om wat voor vervolging ook te voorkomen.

In de MEP-verklaring wordt nog gesteld dat men daarom zonder vrees zijn handtekening kan zetten. Mochten er personen zijn die bang zijn om te tekenen voor een fundamenteel recht, dan is dit een slecht teken dat er op wijst — aldus Roland Lacle — dat er op Aruba dictatoriale symptomen zijn.



ORANJESTAD — In het Americana Aruba-hotel is een aanvang gemaakt met de eerste FBI National academy Caribbean / Latin America retraining session, welke een volle week in beslag zal nemen.

Namens de regering heette commissaris van politie Roland Peterson (foto) de gouverneur, ministers en deelnemers uit Chili, Colombia, Virgin Islands, Puerto Rico en Curaçao welkom op de openingsavond en op Aruba. De commissaris noemde het een feit dat Aruba de zetel is geworden van de eerste FBI retraining session, een historisch moment.

Volgens minister van Justitie, Watty Vos, in zijn toespraak, wordt het uitkiezen van Aruba beschouwd als een erkenning van het land Aruba en zijn politiekorps. De minister sprak de hoop uit dat de nodige contacten tot stand zullen komen tussen de FBI-vertegenwoordigers uit de regio en functionarissen van het Arubaans- politiekorps om door middel van een directe communicatie samen te werken op het gebied van bestrijding van drugs. Want wij geloven — aldus minister Vos — dat drugs vijand nummer 1 van de hele wereld zijn en dat wij alleen gezamenlijk deze strijd kunnen winnen.

Inbraak bij school en goudsmid

ORANJESTAD — De recherche kreeg op dinsdag twee inbraken te behandelen. Bij een goudsmid in Oranjestad werd een muurbedekking vernield om toegang tot de werkplaats te krijgen. Uit de werkplaats werd een onbekende hoeveelheid sieraden, die ter reparatie daar lag, weggenomen. Er werd ook ingebroken in de J.F. Kennedyschool waar men via een raam het kantoor van de directeur binnenkwam. De geluidsinstallatie werd verplaatst en uit het washok werd een kleine ijskast ter waarde van 450 gulden als buit meegenomen.

Ook bedreiging toeristen

Regering: diepgaand onderzoek in ether-zaak

ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft een diepgaand onderzoek gelast naar de recente gebeurtenissen in de haven/vrije zonen van Aruba, waar uit een container tien vaten met ether werden gestolen. Voorts werd een toeristen echtpaar bij Bushiri met een wapen bedreigd maar vlug het hotel binnen te gaan en voorlopig niet op het strand te komen. De minister stelde dat een diepgaand onderzoek wordt ingesteld wat er gebeurd is en wie er verantwoordelijk is voor het gebeuren. Wel is er de vraag, waarom de container aan de zeekant werd geplaatst, waardoor gemakkelijk vanuit zee er uit gestolen kon worden. Ook zal de bewaking van het haven terrein en vrije zone ernstig bezien moeten worden om herhaling te voorkomen.

Van Leerdams winnen vierde competitieavond bij bridgen

ORANJESTAD — De vierde competitieronde van Bridgeclub Aruba Ariba bestaande uit zes speelavonden, werd gewonnen door het echtpaar Van Leerdam. Het echtpaar Bilderbeek gaat tot nu toe aan de kop in het zogenaamde handicap-toernooi, dat in de vakantietijd parallel aan de gewone competitie gespeeld wordt.

Na vier competitieronden heeft de heer Ben Marapin de leiding, gevolgd door de heer Bob Lopez-Henriquez. Dinsdagavond werd de eerste avond van de vijfde competitie gewonnen door de dames Van Duin-Slimmen met een score van 61.67 procent. De overige uitslagen waren: A-poule: 2. mevr. Eilers-heer Akkerman 58.75, 3. heren Dorsman-Trip 57.14, 4. hrn. Gottfried-Lopez Henriquez 53.75, 5. hrn. Hermelijn-Timmer 51.25, 6. echtp. Bilderbeek 50.00. B-poule: 1. dames Henriquez-Poot 58.92, 2. mevr. Hunnego-heer Veel 54.16, 3. echtp. Aal en echtp. Hierop 51.78.

Astroloog raakt weg kwijt in woestijn

SANTIAGO — De Zweedse astronoom Aren Ardeberg heeft kans gezien een vierdaags verblijf in de Chileense woestijnen te overleven. Daarbij leste hij zijn dorst met water uit drab en slijk.

Ardeberg maakt deel uit van de Europese organisatie van astronomen welke in Cerro Parronal een astronomisch observatorium heeft, in de woestijnzone van Taltal op zo'n elfhonderd kilometer ten noorden van Santiago. De 46-jarige sterrenkundige was een stukje gaan rijden maar was daarbij de weg kwijt geraakt. Er werd een helicopter ingezet om naar hem te zoeken. Ook met voertuigen werd naar hem gespeurd. Uiteindelijk werd hij opgemerkt vanuit een helicopter. Deze pikte hem op en bracht hem over naar het ziekenhuis van Antofagasta op dertienhonderd kilometer ten noorden van de Chileense hoofdstad. Daar constateerde men dat hij er lichamelijk goed aan toe was.

IJsco-feest in de speeltuin

ORANJESTAD — Om het schooljaar prettig af te sluiten voor de kinderen, zal de stichting Neptali E Henriquez Sr een ijscream-feest op zondag 9 augustus in het Neptali Henriquez park organiseren. Mej. Florence Wekker zal alle kinderen op ijscream, frisdrank en koekjes tracteren. Het park is op zondagmorgen gesloten en gaat om vier uur 's middags open. Het ijscream-feest is van vijf tot zes uur.

Politie-helicopter verongelukt Colombia: zeven doden

BOGOTA — Een helicopter van de Colombiaanse politie is in de lucht geexplodeerd toen men in zuidelijk Colombia vloog over een deel van het Amazone- gebied waar de guerrilla erg actief is. Zijn zeven inzittenden kwamen allen bij dit ongeluk om het leven. Er bevonden zich drie militairen in het toestel en even zoveel politiemensen evenals een burger. Men heeft nog niet kunnen achterhalen wat de oorzaak van de explosie wss. Men houdt rekening met de mogelijkheid dat de helicopter is geraakt door guerrilla- schutters.

Vanavond vergadering voor sportvissers

ANC met Grandslam cen cen

BALASHI — Aruba Nautical club organiseert een Grandslam cen cen sportvistoernooi, dat zes dagen in beslag zal nemen.

De wedstrijddagen zijn: 9 augustus, 6 september, 4 oktober, 8 november, 6 december en 10 januari, van zeven uur 's morgens tot drie uur 's middags. Het wegen van de gevangen exemplaren geschiedt tussen vier en vijf uur, gevolgd door prijsuitreiking om vijf uur en het diner vanaf kwart over vijf. Het grandslam cen cen is een open toernooi voor alle lokale sportvissers en buitenlandse gasten. Op elke wedstrijddag zijn er prijzen beschikbaar voor: eerste plaats zwaarste vis, tweede plaats zwaarste vis, derde plaats zwaarste vis en de grandslam cen cen prijs van driehonderd florin voor het team (boot) dat de zwaarste vissen vangt, waarbij elk van de vier vissen vijf kilo of zwaarder moet zijn.

Mocht er op een wedstrijddag geen winnaar zijn van de grandslam cen cen, dan blijft deze prijs in de pot en zal voor de eerstvolgende wedstrijddag worden verhoogd met veertig procent. Vanavond acht uur wordt in Aruba Nautical club een vergadering gehouden voor alle sportvissers. Verdere gegevens over dit toernooi zijn verkrijgbaar bij de heren Tito Lopez (tel.: 23725), Agustin Yarzagaray (25964), Tuyo Croes (23690-21371) of Harry Brunk (23022) en bij Aruba Nautical club.

Zakenvaria

IN DE LAATSTE BUSINESS week wordt alle aandacht besteed aan de Carnival Cruise lines Inc., die ook een van de geinteresseerden was om het Americana-hotel op Aruba te kopen met een andere groep. Indien Bohica niet aan de financiele verplichtingen kan voldoen zal deze groep weer een van de eerst gegadigden kunnen worden. De maatschappij bezit nu zeven cruise schepen en beheert ook het Cable Beach casino in Nassau en bouwt vlak daarnaast het 876 kamers tellend Crystal Palace hotel.

Overigens ziet Carnival Cruise met vertrouwen de cruise zaken tegemoet. In januari werd voor tweeduizend passagiers het Fantasy cruise schip besteld — een investering van tweehonderd miljoen dollars. Met de mogelijkheid volgende maand een tweede dergelijk schip te laten bouwen. Ted Arison (63) en zijn familie onder wie zijn zoon Mickey die president van de maatschappij is, hebben nu 82 procent van de aandelen in handen. Hierdoor heeft de familie negentig procent stemrecht in handen.

Dronken man wilde maaltijd niet betalen

ORANJESTAD — De 28-jarige man B.L. had een maaltijd gebruikt in een restaurant aan de Klipstraat maar wilde niet betalen. Hij was behoorlijk onder invloed van alcohol en werd naar de wacht gebracht. Hier besloot hij na lang gepraat de zes florin van het eten te betalen. B.L. werd hierna ter ontnuchtering ingesloten.

Remitido

No tin mas ciego...

SR. REDACTOR permiti mi un espacio den bo corant pa asina mi por deshoga mi mes. Pa motibo cu den e dianan aki tin hende, politiconan cu ta scirbi cosnan cu ta indignami den corantnan. Nan ta parse hendenan cu no ta biba riba e isla aki of ta hendenan cu no ta sali for di nan cas. Pasobra ta hendenan ey so no sabi kiko e gobierno aki ta haci pa Aruba. Pa colmo e projectonan aki no ta scondí pero majoria ta keda banda di Boulevard caminda tur hende sa tira un keiro. Y tur hende por mira cu ta e anja aki casi tur a cuminsa y mi pregunta na e scribidornan. Na sonjo nan ta??? Si esaki no a crea trabou??? of ta muha ta muha tur e projectonan pa nan crece??? Of ta mesun hendenan ta traha na tur e lugarnan ey parew??? Un cos si ami por bisa cu e gobierno cu nos conoce prome cu e gobierno aki nunca a percura pa tanto projecto asina. Loque mi a constata si ta cu tin hende ta cana na sonjo. Of ta ora nan mira e projectonan nan ta bira blind pasobra nan bista no a custumbra di mira bon projecto.

NO TIN MAS CIEGO CU ESUN CU NO KIER MIRA!!!!!!

Mi ta kere cu esnan cu a laga tanto desempleado atras no mester bira FALSO awor pasobra otro SI ta percurando pa crea trabow!! Sr. Redactor masha danki.

H. CROES

In kort geding Pratt tegen Aruba Hotel Enterprises:

Mr Maduro: met kredieten gesjoemeld

ORANJESTAD — Voor rechter mr. D. Roemers werd woensdag het kort geding behandeld van Pratt Hotel Corporation (PHC) tegen de Aruba Hotel Enterprises nv (AHE), eigenaar van het Aruba Concorde hotel and casino. De rechter deed gisteren nog geen uitspraak en verzocht de partijen op maandag 17 augustus om negen uur weer voor hem te verschijnen.

PHC procesgemachtigde, mr. Hans Sjiem Fat, stelde dat AHE eenzijdig en onder protest van PHC zijn verplichtingen uit de overeenkomst ten aanzien van het vrije beheer en management van het Concorde hotel door PHC, heeft geschonden door PHC, nota bene met gebruikmaking van geweld, het beheer van hotel en casino uit handen te nemen. AHE pleegt dus eigenrichting, aldus mr Sjiem Fat. De vordering door mr Sjiem Fat komt er op neer dat de AHE uit de operations van het hotel/casino worden gezet en dat PHC zelf door zal gaan met de operations.

Hij bracht naar voren dat op 20 januari vorig jaar de AHE en de PHC een management agreement sloten voor de periode van tien jaar, dit contract nimmer rechtsgeldig is beëindigd en nog steeds voortduurt. Ingevolge het management agreement heeft PHC het recht — aldus mr Sjiem Fat — om, zolang het contract tussen partijen voortduurt, zonder inmenging, stoornis en interventie van AHE het hotel en casino te managen en te beheren; voorts dat AHE bij zijn brief van 27 juli 1987, waarin hij bevestigt dat de overeenkomst beëindigd zou zijn, in het geheel geen opzegtermijn in acht heeft genomen en een en ander alleen maar kan leiden tot de slotsom dat de overeenkomst nimmer rechtsgeldig beëindigd is en dat hij nog steeds voortduurt.

Volgens mr Sjiem Fat geven bepalingen in een aantal artikelen van het agreement duidelijk aan dat de hele opzet van de overeenkomst zodanig is dat PHC gedurende de duur ervan als enige zeggenschap heeft over alles wat te maken heeft met de operation, management, control and supervision van hotel en casino. Mr. Sjiem Fat vorderde tevens, dat de rechter de AHE zal verbieden om aan in het hotel en casino werkzaam personeel en onafhankelijke dienstverleners, die ten behoeve van hotel en casino diensten verlenen opdrachten, instructies en aanwijzingen te geven zonder machtiging zijdens het door PHC op sleutelposities in het hotel en casino aangestelde managements-personeel. Verder, dat de rechter de AHE zal verbieden het door PHC op sleutelposities aangestelde managementspersoneel uit het hotel te verwijderen, alles op straffe van dwangsommen en kosten rechtens.

De procesgemachtigde van AHE, mr. Giovanni (Joe) Maduro, bracht ter kennis dat het management agreement tussen AHE en PHC overeenkomstig artikel 14, lid 14.3 General provisions, valt onder de wet van de staat Texas, lid 14.6 wat betreft geschillen tussen partijen bepaalt dat alle geschillen tussen partijen middels arbitrage in Miami, Florida, USA, beslecht zullen worden. Op grond van voormelde bepalingen is — aldus mr Maduro — de rechter van Aruba onbevoegd om van de onderhavige vordering van PHC kennis te nemen. Ook de beëindiging van de overeenkomst tussen partijen en de overname door AHE van zijn hotel en casino moet middels arbitrage te Miami worden beoordeeld.

Mr Maduro kwam hierna — mocht de rechter vorenvermeld verweer verwerpen — met een materieel verweer waarin een lange lijst van wanprestaties door PHC genoemd worden. Voorts dat PHC jegens AHE in gebreke was en dat de wanprestatie van PHC een zodanig ernstig karakter had, dat AHE gerechtigd was tot beëindiging van de overeenkomst in Amerika over te gaan. Mr Maduro haalde overwegingen en bepalingen aan waaruit blijkt dat PHC met AHE is overeengekomen het hotel en casino op niveau te beheren. Een afspraak die, evenals andere afspraken, door PHC niet is nagekomen. De casino vergunning schrijft voor dat casino- spellen uitsluitend in de speelzaal van het casino mogen worden gehouden en dat employees niet in het casino mogen spelen. In strijd hiermee heeft PHC in april 1987 in de ballroom van het hotel een tournament gehouden en werknemers van het casino hebben daaraan meegedaan.

PHC heeft AHE daarmee in grote moeilijkheden gebracht omdat de minister van Justitie in een brief van 19 juni 1987 met sancties heeft gedreigd. Een van die sancties is intrekking van de vergunning. De minister van Justitie heeft voorts geconstateerd dat het casino na sluitingstijd niet kan worden afgesloten omdat een tweetal toegangsdeuren ontbreekt en sedert januari 1987 is verwijderd. Dit is niet alleen in strijd met de casinovergunning — aldus mr Maduro — maar ook met de voorwaarde van de minister die hij verbonden heeft aan zijn toestemming om het casino uit te breiden met het lobby-bar gedeelte. De voorwaarde was dat het casino door middel van een deur van het normale hotelbedrijf moest worden afgescheiden.

PHC heeft op 5 mei van dit jaar de speler F.H. 721.000,- dollar in contanten betaald, terwijl de speler het casino een enorm bedrag schuldig is en het zeker is dat het casino dit bedrag nooit meer zal kunnen innen. Op onverantwoorde wijze heeft het casino krediet verstrekt aan de speler J.M., die 1.2 miljoen dollar krediet kreeg, welke schuld in dollars werd omgezet in cruzados, een valuta die bijna niet verhandelbaar is. Het casino heeft op 2 mei van dit jaar cheques uitgeschreven op naam van drie rechtspersonen en een natuurlijke persoon voor een totaal bedrag van een half miljoen dollar. De natuurlijke persoon A.D. heeft nimmer in het casino gespeeld en heeft anderszins ook geen vordering op het casino, terwijl de drie rechtspersonen geen goederen of diensten hebben geleverd aan het casino.

Mr. Maduro citeerde uit een rapport van de director casino credit marketing hoe door PHC in het casino met krediet wordt gesjoemeld. Er komen op een lijst namen voor van spelers zonder credit line of een lage credit line op 30 april en in het rapport van 9 juli komen dezelfde personen voor met een enorme credit line die ondubbelen. De schuld van Zuidamerikaanse spelers alleen aan het casino bedroeg per eind juni dit jaar ruim zeven miljoen dollar. Het is erg makkelijk als het jouw geld niet is, aldus mr Maduro.

Het casino heeft dit jaar aan reiskosten van tussen de negen en twaalf personen die uit Colombia zijn gekomen 72.200,- dollar betaald, terwijl er geen vliegpassages zijn en het bedrag bovendien buitensporig is. Het casino heeft in anderhalf jaar maar liefst vijf general managers gehad en aan twee van deze managers en de stafmedewerker van AHE die de Camera-room van het casino controleerde, welke drie personen ontslagen werden, een bedrag van 478.000,- dollar moeten betalen omdat er geen reden bestond voor de ontslagen. De casino-operator L.S. die eveneens door PHC ontslagen werd heeft in Florida nog steeds een rechtszaak lopen waarbij hij een miljoen vordering heeft ingesteld. Mr. Joe Maduro ging hierna nog lang door met de lijst van grove misbruiken welke werden begaan met hotel en casino.

Hij stelde dat AHE alle reden had om zijn bedrijf op 27 juli 1987 over te nemen, gezien de negatieve ervaringen met PHC in zijn casino de afgelopen maanden waarbij in enkele transacties ruim een miljoen dollar op overhaalbare wijze is verdwenen. Toen stond het nog niet vast dat de overeenkomst zou worden opgezegd. Als AHE de termijn van 30 dagen in acht zou hebben genomen, dan zou AHE een casino met alleen tafels, stoelen en employees en nog meer schulden dan er al zijn hebben aangetroffen. AHE heeft zijn belang veilig moeten stellen door een onmiddellijke overname na de beëindiging. Van eigenrichting is dan ook geen sprake, aldus mr Joe

ORANJESTAD — Een groep werknemers van Aruba Concorde hotel heeft met succes de CPR (Cardio Pulmonary Resusitation) cursus gevolgd. Deze acht weken durend cursus onder leiding van instructeur Jean Baiz (uiterst rechts op de foto) komt de geslaagden heel goed van pas bij het verlenen van eerste hulp aan gasten die hartproblemen krijgen of in verdrinkingsgevaar of welk ander gevaar ook verkeren.

Degeslaagden zijn: A. Carlo, R. Antersijn, M. Gomez, Th. Chung, M. McClure, G. Rombley, D. Qonquet, A. Gomes, E. Perez, W. Kelly, G. Geerman, M. Lozano en E. Erasmus.



Na de vierde ronde internationaal schaaktoernooi in Amsterdam

Timman herstelt zich door Goelko te verslaan en Van der Wiel deelt het punt

AMSTERDAM — Boris Goelko heeft de progressie van het Nederlands topschaak aan den lijve ervaren. De vorig jaar naar de Verenigde Staten geëmigreerde Rus liep bij zijn debuut op de Amsterdamse toernooivelden tegen Van der Wiel en Timman tegen twee hard doordreunende nederlagen op.

Timman deed gisteren nog eens dunnetjes over, wat Van der Wiel een dag eerder had uitgehaald. De nationale kampioen ging in de vierde ronde van de kroongroep van het internationale schaaktoernooi in de hoofdstad zonder enig compromis te werk. Goelko deinsde terug, vond geen sluitende verdediging en gaf na 27 zetten op.

Door de remise van Van der Wiel tegen Tsjernin en het afbreken van Chandler tegen Zapata kwam Timman op gelijke hoogte met Van der Wiel. Het duo heeft na vier ronden tweeëneenhalve punt. Chandler kan bij een remise in zijn hangpartij tegen Zapata, die vrijdag wordt voortgezet, gelijk komen. Tsjernin ligt op de loer met een halfje achterstand.

Timman heeft de gevaarlijke gewoonte na een nederlaag alle compromissen uit de weg te gaan. Het verlies tegen Chandler zat de Amsterdammer hoog. Zijn huisanalyse had de Amsterdammer aan het licht gebracht, dat hij in het middenspel een naar zijn mening winnende zet over het hoofd had gezien. Goelko had woensdag dus een gewaarschuwd man kunnen zijn, maar de 40-jarige grootmeester, die in 1974 voor de laatste keer tegenover Timman zat, was door zijn langdurige absentie in de buitenlandse toernooi-praktijk niet op de hoogte van Timmans oerdriften.

Hij keek lichtelijk verbaasd toen hij met zwart geconfronteerd werd met de Berlijnse variant in het Spaans, een van zijn stokpaardjes waarmee hij onlangs in Biel nog behoorlijk succes had. Timman pakte de strijd vlijmscherp aan met zijn opstoot van de f-pion. Hij gaf een toren voor twee lichte stukken en ontwikkelde dreigende aanvalskansen. Goelko meende voldoende compensatie voor de materiële achterstand te hebben in het vastzetten van de witte toren en loper. Timman toonde met enkele krachtige zetten zijn ongelijk aan.

AMSTERDAM — De partij tussen Jan Timman en Boris Goelko had het volgende zettenverloop.

Wit: Timman
Zwart: Goelko

Spaans (Berlijnse variant)

	Wit	Zwart
1.	e2-e4	e7-e5
2.	Pg1-f3	Pb8-c6
3.	Lf1-b5	Pg8-f6
4.	0-0	Lf8-c5
5.	Pf3xe5	Pc6xe5
6.	d2-d4	a7-a6
7.	Lb5-a4	Pf6xe4
8.	Dd1-e2	Lc5-e7
9.	De2xe4	Pe5-g6
10.	f2-f4	0-0
11.	f4-f5	d7-d5
12.	De4-d3	Pg6-h4
13.	g2-g3	c7-c5
14.	d4xc5	Le7xc5 †
15.	Kg1-h1	Ph4xf5
16.	Tf1xf5	Lc8xf5
17.	Dd3xf5	Dd8-e7
18.	Pb1-c3	De7-e1 †
19.	Kh1-g2	b7-b5
20.	La4-b3	b5-b4
21.	Pc3xb5	Ta8-e8
22.	Lc1-e3	De1xa1
23.	Le3xc5	Te8-e2 †
24.	Kg2-h3	Da1-e1
25.	Lc5xb4	De1-f2
26.	Pd5-e7 †	Kg8-h8
27.	Pe7-g6 †	

Zwart geeft op.

Van der Wiel remise

Van der Wiel liet Tsjernin ontsnappen naar remise. De Leidenaar bouwde in het Frans een aantrekkelijke stelling op. De Rus offerde een stuk om de witte aanval tot stand te brengen. Teneinde zijn kansen overeind te houden gaf Van der Wiel het stuk terug. Een beslissing, die hij even later hevig betreurde. Toen hij op de 29e zet zijn koning naar het verkeerde veld bracht, gaf hij Tsjernin de gelegenheid zijn vierde remise veilig te stellen.

Chandler en Zapata brachten een Siciliaan op het bord. De Colombiaan verdedigde zich met zwart actief en origineel. Wat de Brit ook bedacht, Zapata vond een antwoord. De partij werd na zes uur afgebroken in een stelling, waarin Chandler moet vechten voor remise.

In de grootmeestersgroep veranderde niets. De vier leiders en de zes achtervolgers speelden allen remise.

Zondag 9 augustus:

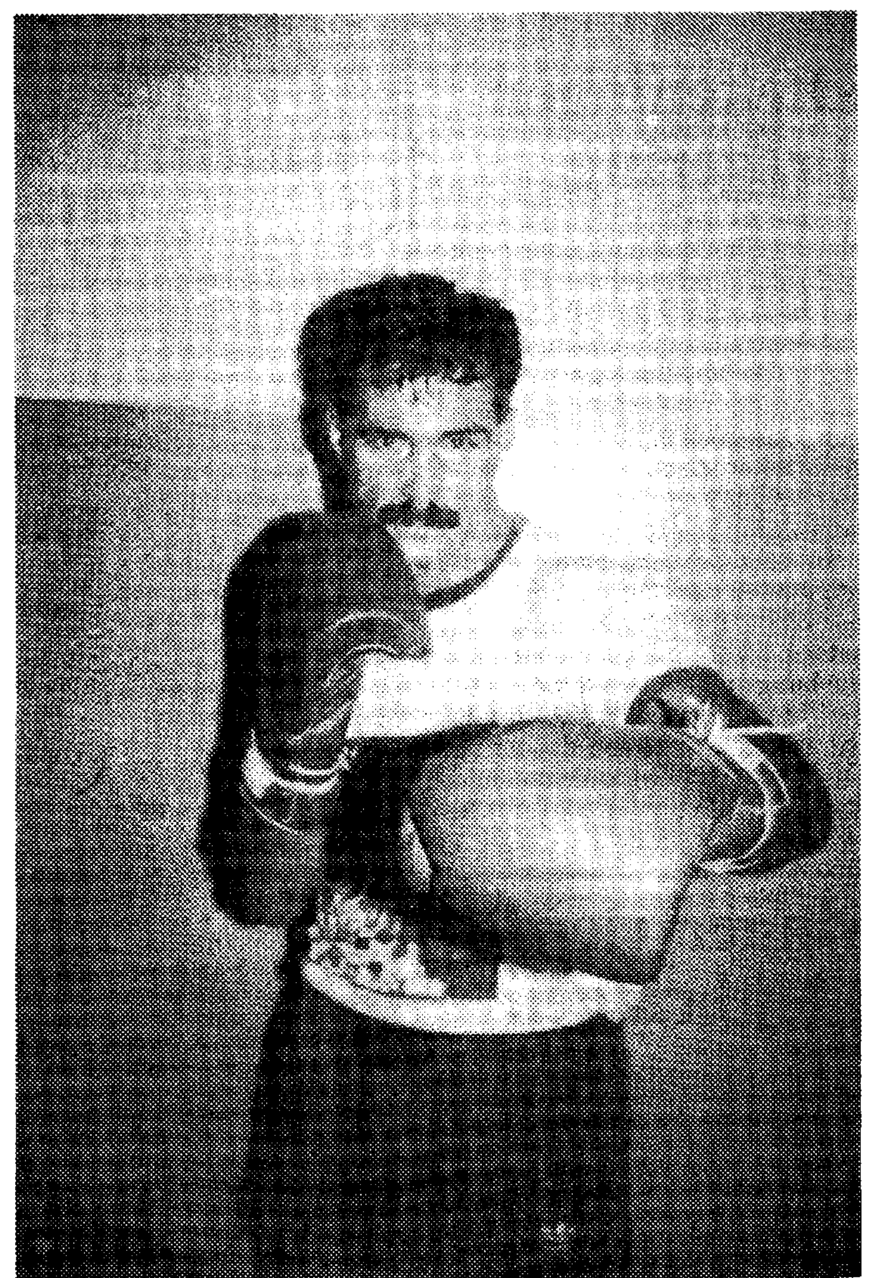
Knock-out voetbal van Independiente

WILLEMSTAD — Independiente organiseert op het veld van Porta Blancu op zondag 9 augustus een voetbaltoernooi.

Aan dit toernooi, dat om 10.00 uur aanvangt, nemen de volgende acht teams deel: Amorosa, Dep. Rooi Santoe, Amareira, Dep. Alcoholico, San Lucas, The Champs, Jan Thiel Boys en Independiente.

De wedstrijden duren tweemaal 25 minuten en moeten een winnaar opleveren. Als men na 50 minuten voetbal gelijk is geëindigd worden er strafschoppen genomen. Als na vijf penalties ook geen beslissing is verkregen dan beslist het lot de winnaar.

Vanaf twee uur worden de halve finalewedstrijden gespeeld. En om 16.30 uur heeft men de finale gedacht.



WILLEMSTAD — Tijdens het Boksgala voor Amateurs tussen boksers uit Venezuela en Curaçao is Rob Abspoel de enige bokser die niet van Curaçao zelf afkomstig is. Abspoel is in dienst bij de Koninklijke Marachaussee. Deze 75 kilogram wegende Nederlander traint gedurende zijn term op Curaçao bij de organiserende boksvereniging Sta. Maria Boxing Club. Morgenavond zal hij proberen de kleuren van Curaçao hoog te houden. Dat hij daarbij aangemoedigd zal worden door vele collega's is te verwachten.

Marechaussee Abspoel ook in programma:

Internationale bokswedstrijden voor amateurs dit weekeinde

WILLEMSTAD — Vrijdagen zondagavond zijn er internationale bokswedstrijden in het Holiday Beach Hotel tussen amateurboksers van Curaçao en Venezuela.

De Venezolaanse boksers zijn afkomstig uit Coro en Maracaibo en zullen het moeten opnemen tegen boksers van de amateurvereniging Sta. Maria Boxing Club, die enkele gastboksers van andere verenigingen heeft uitgenodigd.

Er staan tien boksduels op het programma. De wedstrijden, die onder auspiciën van de CABA, Curaçaose Amateur Boks associatie, staan, worden gebokst door de volgende amateurs:

Erwin Richardson, Etienne Calvenhoven, Miguel Emerencia, Gunnar Schoop, Edmond Lodowika, Orson Jansen, Oswin Juliana, Vicentico Thomasa, Wilson Pedro, Rob Abspoel, Wendel Trinidad en R. Blindenburg.

Onder de namen van de Curaçaose boksers vindt men de naam van Rob Abspoel. Deze Nederlandse amateur is tijdelijk op Curaçao gestationeerd bij het onderdeel van de Koninklijke Marachaussee. De Curaçaose Amateur Boks Associatie verwacht veel van hem tegen de Venezolanen.

Vrijdagavond precies om 20.00 uur vangt het programma aan in het Holiday Beach Hotel. Er zullen die avond elf wedstrijden worden afgewerkt. De toegang tot deze wedstrijden is fl. 5,-. Wil men het een en ander van zeer dichtbij aanschouwen dan kan men voor fl. 10,- ringside zitten.

Prolongatie wereldtitel zijspan-klasse:

Kansen van Streuer en Schnieders vrijwel verkeken na laatste G.P.

DONINGTON — De kans dat Egbert Streuer en Bernard Schnieders dit seizoen hun titel in de zijspan-klasse prolongeren, lijkt na de Grote Prijs van Engeland verkeken.

Op het circuit van Donington Park zetten de Britten Webster en Hewitt via een duidelijke zege een flinke stap in de richting van hun eerste titel. Streuer en Schnieders moesten op ruime afstand genoegen nemen met de tweede positie, waardoor de achterstand op de Britten opliep tot twaalf punten.

De machine van het duo uit Assen bleek in de laatste training al over te weinig vermogen te beschikken. Ze moesten zondag van de tweede startrij vertrekken achter Webster en de Zwitser Biland. Vooral op de rechte stukken verloor de machine van Streuer veel terrein.

De wereldkampioenen konden het gebrek aan vermogen aardig compenseren door voor de bochten pas laat in de remmen te knijpen. Tot aan de vijftiende ronde bleef de Nederlandse combinatie in het spoor van Webster en Biland, die om en om de koppositie bezetten. Het inhalen kostte Streuer echter zoveel moeite, dat de leiders uit het zicht verdwenen.

De strijd werd in de twintigste ronde beslist. Biland die na de zege in Frankrijk met veel zelfvertrouwen naar Donington was gereisd, moest met machinepech de pits in. Voor de Engelsen was het toen een koud kunstje hun derde overwinning binnen te halen.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbalcompetities zijn:

AMERICAN LEAGUE:
Oakland Athletics — Seattle Mariners 3-1, Detroit Tigers — Kansas City Royals 4-2, California Angels — Minnesota Twins 6-1, New York Yankees — Cleveland Indians 5-2, Toronto Blue Jays — Chicago White Sox 3-2, Milwaukee Brewers — Baltimore Orioles 5-1, Texas Rangers — Boston Red Sox 9-8.

NATIONAL LEAGUE:
San Diego Padres — Atlanta Braves 7-3, Cincinnati Reds — Los Angeles Dodgers 6-3, Pittsburgh Pirates — Chicago Cubs 10-0, New York Mets — Philadelphia Phillies 13-3, Montreal Expos — St. Louis Cardinals 2-1, Houston Astros — San Francisco Giants 6-5.

Standen Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE

Oost				
New York Yankees	65	43	.602	—
Toronto Blue Jays	64	43	.598	½
Detroit Tigers	60	44	.577	3
Milwaukee Brewers	54	51	.514	9½
Boston Red Sox	50	57	.467	14½
Baltimore Orioles	48	59	.449	15½
Cleveland Indians	39	68	.364	25½
West				
Oakland A's	57	52	.523	—
Minnesota Twins	56	51	.523	—
California Angels	56	52	.519	½
Kansas City Royals	53	54	.495	3
Texas Rangers	51	55	.481	4½
Seattle Mariners	51	56	.477	5
Chicago White Sox	43	62	.410	12

NATIONAL LEAGUE

Oost				
St. Louis Cardinals	65	41	.613	—
New York Mets	61	46	.570	4½
Montreal Expos	60	46	.566	5
Chicago Cubs	55	52	.514	19½
Philadelphia Phillies	53	53	.500	12
Pittsburgh Pirates	47	60	.439	18½
West				
Cincinnati Reds	58	50	.537	—
Houston Astros	54	53	.505	3½
San Francisco Giants	53	55	.491	5
Los Angeles Dodgers	48	59	.449	9½
Atlanta Braves	47	59	.443	10
San Diego Padres	40	67	.374	17½

American League		National League	
slaggemiddelde (313 aan slag)			
1. Boggs (Bos)	.365	1. Gwynn (SnD)	.36
2. Mattingly NwY)	.335	2. GUerrero (LsA)	.37
3. Seitzer (KsC)	.327	3. Galarraga (Mon)	.33
4. Trammel (Det)	.326	4. Raines (Mon)	.33
5. DwEvans (Bos)	.322	5. EDavis (Cin)	.32
gescoorde punten			
1. Boggs (Bos)	81	1. EDavis (Cin)	94
2. Downing (Cal)	77	2. Coleman (StL)	81
3. DWhite (Cal)	76	3. Gwynn (SnD)	80
4. GBell (Tor)	75	4. Samuel (Phi)	78
binnengeslagen punten			
1. GBell (Tor)	90	1. Dawson (Chi)	93
2. DEvans (Bos)	88	2. LClark (StL)	91
3. McGuire (Oak)	86	3. Wallach (Mon)	90
4. Joyner (Cal)	83	4. EDavis (Cin)	83
honkslagen			
1. Boggs (Bos)	149	1. Gwynn (SnD)	14
2. Seitzer (KsC)	138	2. Guerrero (LsA)	12
3. Fernandez (Tor)	136	3. Pendleton (StL)	12
tweehonkslagen			
1. Boggs (Bos)	29	1. Wallach (Mon)	33
2. Tabler (Cle)	28	2. Galarraga (Mon)	32
3. Sierra (Tex)	27	3. Leonard (SnF)	29
driehonkslagen			
1. Wilson (KsC)	11	1. Gwynn (SnD)	8
2. PBradley (Sea)	10	2. MThompson (Phi)	8
3. Zes spelers	6	3. Samuel (Phi)	8
homeruns			
1. McGwire (Oak)	37	1. Dawson (Chi)	32
2. GBell (Tor)	33	2. EDavis (Cin)	30
3. Murray (Bal)	26	3. DMurphy (Atl)	29
4. DwEvans (Bos)	25	4. JClark (StL)	29
gestolen honken			
1. Reynolds (Sea)	36	1. Coleman (StL)	69
2. Redus (Chi)	35	2. EDavis (Cin)	39
3. Fernandes (Tor)	31	3. Hatcher (Hou)	38
Werpcijfers (8 beslissingen)			
1. Henneman (Det)	8-1(2.15)	1. Leach (NwY)	9-0(2
2. Schmidt (Bal)	10-2(3.08)	2. Sutcliffe (Chi)	15-4(3
3. Cerutti (Tor)	7-2(4.40)	3. Dayley (StL)	6-2(1
Drieslag			
1. Langston (Sea)	171	1. Scott (Hou)	17
2. Higuera (Mil)	162	2. Ryan (Hou)	16
3. Clemens (Bos)	150	3. Hershiser (LsA)	1[illegible]
Saves			
1. Henke (Tor)	25	1. Bedrosian (Phi)	30
2. Reardon (Min)	22	2. LeSmith (Chi)	26
3. Rhigetti (NwY)	21	3. Worrell (StL)	23

Laatste Regatta-nieuws:

Grootse ontvangst in La Vela door de Venezolaanse bevolking

WILLEMSTAD — Een dezer dagen werden de laatste besprekingen gevoerd door een Venezolaanse delegatie hier op Curaçao ter afronding van de voorbereidingen van de Simon Bolivar Regatta III. In tegenstelling tot eerdere berichten is het nu zeker dat er drie Venezolaanse kustwachtschepen zullen participeren in de Regatta.

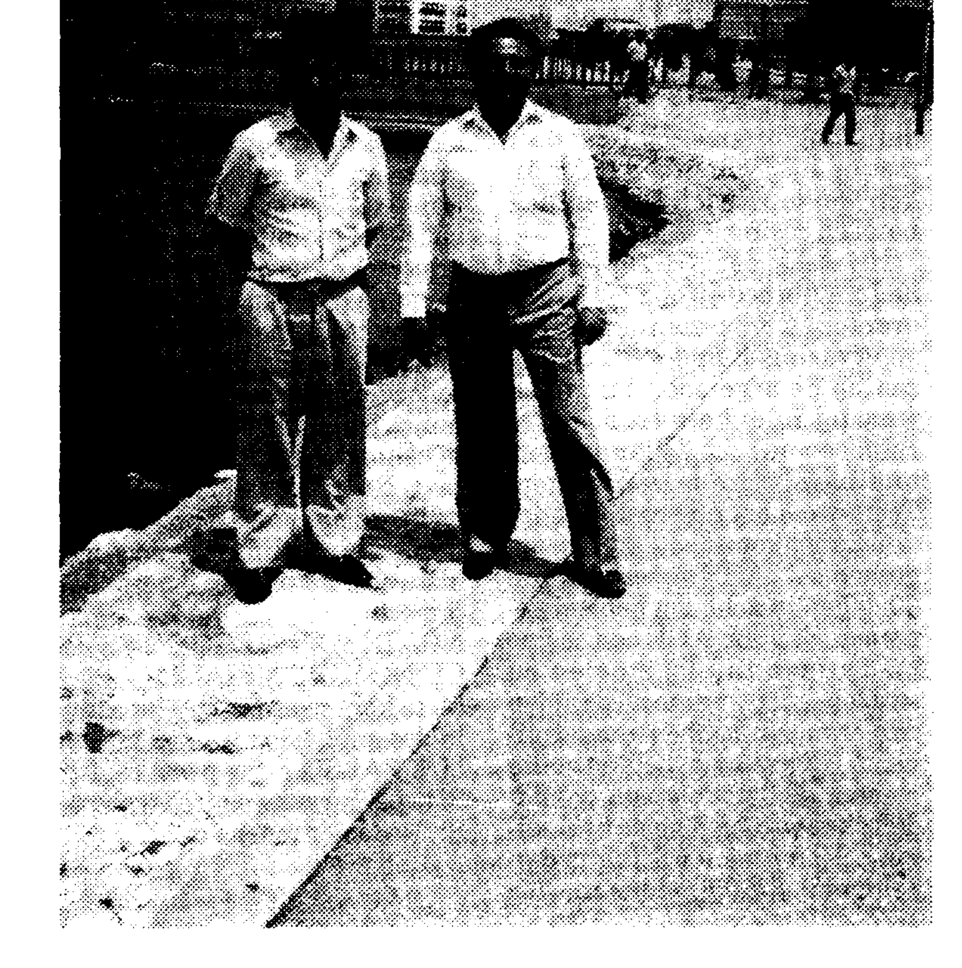
Ook vanuit de lucht is er voor veiligheid gezorgd. De Fokker-27 Maritime van de Koninklijke Luchtmacht controleert de Regatta vanuit de lucht. Ronny en Helen Gibbs vliegen in een veiligheidsvliegtuig regelmatig boven de 'vloot' om de juiste richting aan te geven en eventuele 'dwalers' te (laten) corrigeren.

De ontvangst in La Vela wordt groots opgezet. Vele Nederlandse en Antilliaanse hoogwaardigheidsbekleders zijn ter begroeting aanwezig. De gouverneur van de staat Falcon, Dr. Ildemaro Villasmil, is een van de belangrijke personen in het ontvangst-comité.

's Middags om twee uur beginnen in La Vela de feestelijkheden al met folkloristische muziek en volksdansen en allerlei kinderspelen op het strand van aankomst. De deelnemers aan de Regatta zullen door middel van hun KLM-regatta T-shirt als zodanig te herkennen zijn en kunnen zonder verdere plichtplegingen aan land gaan.

WILLEMSTAD — Twee van de Venezolaanse personen die hoogstpersoonlijk naar Curaçao zijn gekomen om de laatste details te regelen voor de dit weekeinde te houden Simon Bolivar Regatta III.

Links op de foto staat Captain Enrique Roca, voorzitter van de Aeroclub Coro en rechts Lic. Gilberto Freites, directeur van het Toeristenbureau in Coro.



Panamerikaanse Spelen vrijdag van start

Amerikanen spenderen 51 miljoen gulden om veiligheid spelers te garanderen

INDIANAPOLIS — Zwaar bewapende politie-agenten, fouilleringen bij elke ingang, grondige controles van auto's en bagage en muren met prikkeldraad. Het strijdtoneel van de vrijdag beginnende Pan-Amerikaanse Spelen in Indianapolis heeft veel weg van een gevangenis.

Zekerheid gaat de organisatoren echter voor alles. De Amerikaanse regering heeft 51 miljoen uitgetrokken ter bescherming van zesduizend sportlieden en begeleiders bij het grootste evenement in het voor-olympisch jaar. Dat bedrag is bijna een kwart van de totale kosten van de Pan-Amerikaanse Spelen. De veiligheidsmaatregelen werden nog eens verscherpt, nadat politiek gevoelige landen als Cuba en Nicaragua hadden besloten een ploeg af te vaardigen.

De sportlieden uit 38 landen, die voor het grootste deel al in het 780.000 inwoners tellende Indianapolis zijn aangekomen, zijn onaangenaam verrast door de extreme veiligheidsmaatregelen. "Je kunt het dorp verlaten, wanneer je dat wilt, maar voor je door de controle bent, zijn je zenuwen behoorlijk op de proef gesteld", zegt Norman Bellingham, die namens de Verenigde Staten deelneemt aan de kano-wedstrijden. Het benauwde gevoel wordt versterkt door de hittegolf, die het Midden-Westen van de Verenigde Staten teistert. Om vier uur 's middags wordt nog 34 graden gemeten bij een luchtvochtigheid van 47%.

Het voorkomen van terreur is de eerste opdracht die de organisatie zich heeft gesteld. De tweede opgave voor de tiende editie van de Pan-Amerikaanse Spelen is het vermijden van dopingschandalen. Het voorafgaande evenement in Caracas (1983) werd gekenmerkt door een buitensporig gebruik van verboden stimulerende middelen. Negentien sportlieden werden betrapt op het slikken van 'verkeerde medicijnen' en moesten hun medaille inleveren. Een wereldrecord gewichtheffen moest worden geschrapt. Kort voor het begin van die Spelen in Venezuela trokken veertien deelnemers uit de Verenigde Staten zich terug, nadat bekend was geworden dat een nieuw en verfijnd analysesysteem zou worden ingevoerd.

Een herhaling van deze schandalen, die vooral de reputatie van de Verenigde Staten schaadde, moet ten koste van alles worden voorkomen. Dr. Ronald Blankenbaker, plaatsvervangend hoofd van het hypermodern, ruim vier miljoen gulden kostend laboratorium, dat elke overtreder wordt betrapt. "Doping past niet in de sport. Als een atleet denkt dat hij ongestraft kan slikken, kan hij beter thuis blijven." De medische afdeling controleert van meer dan duizend deelnemers de urine. De medaille-winnaars ondergaan zeker een test.

De schandalen van vier jaar geleden zijn in de aanloop naar de tiende Pan-Amerikaanse Spelen weer een heet hangijzer geworden. In allerlei geledingen wordt het gebruik van verboden middelen afgeraden en afgekeurd, maar toch blijft het dopingvraagstuk actueel. De Amerikaanse speerwerper Duncan Atwood, die in 1983 voortijdig naar huis terugkeerde en twee jaar later toch werd betrapt, meent dat een aanzienlijk aantal van zijn collega's nog steeds misbruik maakt van medicijnen.

"Tegenwoordig is het iedereen duidelijk dat doping na tal van jaren nog te bewijzen is. Men gebruikt geen langwerkende middelen meer, maar substanties waarvan de sporen snel verdwenen zijn." De sport-officials van de Verenigde Staten schuwen doping net zo sterk als de Amerikaanse regering het gebruik van drugs. Sinds 'Caracas' worden de sportlieden bij elk groot toernooi onderworpen aan een interne analyse, voordat ze de officiële controle moeten ondergaan.

Pase in Noord

NOORD — Na de geslaagde speurtocht van vorige week, organiseert Hubentud na Marcha Noord morgenavond een nieuwe activiteit onder de naam Pase. De deelnemers moeten teams van vijf personen vormen en zich voor morgenmiddag twaalf uur inschrijven bij Marian Tromp (tel.: 27867) of Liza Giel (24095). Deze Pase-activiteit begint om halt acht in Centro di barrio Noord.

Bridgen beginners

ORANJESTAD — In het najaar zullen de heren Poot en Somers, van bridgeclub Aruba Ariba, wederom een bridgecursus voor beginners verzorgen. Men kan zich nu reeds voor de cursus opgeven bij de heren Pool (tel.: 22842) of Somers (tel.: 32095). Het bestuur van de bridgeclub hoopt dat velen van deze gelegenheid gebruik zullen maken.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00
dinsdag- en donderdagmorgen geslo[illegible]

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chu[illegible] biweg)
openingstijden: maandag t/m don[illegible] van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en za[illegible] van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag[illegible] 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur [illegible]genheid tot schaken in het Maduro P[illegible]

*****

VOETBAL
20.30 uur: internationale voetbalw[illegible] tussen selectie Trinidad en Tobago en [illegible] prof-selectie - (Stadion Antoine Ma[illegible]

PSV verliest ook het tweede duel

MANCHESTER — PSV [illegible] in het internationale voe[illegible] toernooi van Manchester [illegible] niet verder gekomen da[illegible] vierde en laatste plaats.

Na de nederlaag van 1-3 [illegible] de Braziliaanse club Atlético [illegible] neiro werd woensdag op [illegible] Road met dezelfde cijfers [illegible] ren van de organiserende [illegible]

Manchester City kwam [illegible] rust door Stewart aan de le[illegible] Het werd in de 57e minuut door White. Pas nadat S[illegible] weer had gescoord, deed PSV [illegible] Koeman iets terug. De Ne[illegible] landse kampioen bleek nog [illegible] van de vorm uit de vorige [illegible] titie.

King Topo werd Calypso King en Janet Hassell carnavals-koningin

Saba Carnaval enthousiast gevierd

THE BOTTOM — Saba heeft naar hartelust carnaval gevierd. Onder meer met een optocht waaraan niet minder dan zeven groepen deelnamen. Calypso koning werd voor de tweede keer King Topo en Carnavalskoningin Janet Hassell.

Maandagavond werd het tennisveld in The Bottom als Carnival Village in gebruik genomen.

Nadat verschillende sprekers het woord voerden, werd de sleutel overhandigd aan de Prins Rolando Hassell uit handen van gedeputeerde van Cultuur Vernon Hassell. Drie muzikale groepen waren aanwezig voor het evenement namelijk de North Sound Brass uit Anguilla, de Dysonics en Saba Spice Steel Orchestra van Saba. Dinsdagavond had er een Talentenshow moeten plaats vinden maar wegens problemen ging dit niet door. Woensdagavond was er een Internationale Night met zangers en artiesten vanuit St. Maarten en Montserrat namelijk King Bobo en de Mighty Dow de Soca Salsa man, en één van de beste radio DJ's van de Caribische regio Dubai Richards. In een overvolle carnival village werd deze show door z'n 350 mensen bijgewoond.

Donderdagavond was er de queen show, aan de verkiezingen namen drie meisjes deel die zich drie keer in verschillende kleding presenteerden. Zij werden aan het publiek voorgesteld door ceremoniemeester King Topo. De jury besloot Janet Hassell uit te roepen tot Carnival queen 1987, terwijl Mayra Levenstone en Milva Linzey respectievelijk eerste en tweede werden. Janet Hassell kreeg naast de kroon, de mantel en de scepter uit handen van de carnavalskoningin van 1986 Beatrix Heyliger.

Vrijdag was er wederom een wedstrijd. Het ging daarbij om de Calypso King en Road March titel van dit jaar. De jury heeft King Topo uitgeroepen tot Calypso King 1987 met zijn lied "Wake up Sabians" met Georgie Boy als 1ste finalist en de Constable Boops als 2de finalist, de Road March titel ging naar Singing Rosalyn, die voor de eerste maal meedeed aan de competitie. Singing Rosalyn heeft de Roadmarch titel van King Topo weggenomen.

Zaterdagmiddag om 3.45 uur werd de parade door de straten van The Bottom gehouden. Er deden zeven groepen aan mee en twee bands namelijk Dysonics en North Sound Brass. De optocht ging door alle straten en duurde zo'n twee uren. Na afloop werd in Carnival Village muziek gemaakt door de Saba Spice Steel Orchestra. Doordat het die zaterdagavond zo hard regende kwamen er weinig mensen naar het Carnavalsdorp. Zondag was het tijd om te horen wie de prijzen gewonnen hadden. Bij de volwassenen was de uitslag: 1st Easter Parade, 2nd African Tribe, 3rd Sabanas; bij de kinderen Groep: 1st Mr. Peanut, 2nd Toddles Nursery.

Twee troostprijzen gingen naar de groepen Saba Talented People en de Dutch Tea. De African Tribe heeft de beker van de minister van Cultuur gewonnen met de meeste punten. De muzikale groep van het jaar werd Saba Spice Steel Orchestra. Tot slot werden er verschillende dankwoordjes gesproken en werd Momo onder luid gejuich verbrand. Het carnaval op Saba werd afgesloten met een drukbezochte danspartij in Carnaval Village. Het was de laatste keer dat de North Sound Brass aan het Sabaanse carnaval meedeed. Men zei dat het voor hen een plezier was om gedurende de laatste vijf jaren op Saba de kans te hebben gekregen om samen met het Sabaanse carnaval te groeien.

In Colombia:

Rechter: dader moord kranteman 's land uit

BOGOTA — De dader van de moord-aanslag op de vooraanstaande Colombiaanse kranteman Guillermo Cano heeft kans gezien het land te verlaten. Zo stelde de rechter van instructie Eduardo Triana vast.

Deze heeft een arrestatie- bevel uitgevaardigd tegen de schutter die hoogswaarschijnlijk in opdracht van de drugsmaffia heeft gehandeld. De rechter heeft ondertussen met onbekende bestemming Colombia verlaten waarbij de regering zijn medewerking heeft verleend. Dit gebeurde als veiligheids- maatregel.

Hij had eerder een aanbod afgeslagen van ruim tachtigduizend dollar om het onderzoek te doen mislukken. Daarna zijn er moord- eskaders vanuit Medellin, de cocaine- hoofdstad van Colombia, uitgestuurd om hem te liquideren zoals eind verleden jaar ook de krante- directeur- en schrijver Cano was vermoord. Van deze doods- eskaders heeft men er vier in de kraag kunnen grijpen maar tien lopen nog vrij rond. Zo bevestigde de politieleiding.

Cano heeft indertijd in zijn artikelen steeds de drugs- maffia fel aangepakt en zijn krant speelde een leidinggevende rol bij de bestrijding van deze maffia en deed er ook onthullingen over. In Colombia zijn meer rechters en journalisten om het leven gekomen in hun strijd tegen de drugs- handel.

OAS-secretaris naar Middenamerikaanse top

WASHINGTON — De secretaris generaal van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) Joao Baena Soares woont persoonlijk de Middenamerikaanse top- conferentie in Guatemala bij waar gesproken wordt over een vredesplan voor Midden Amerika zoals dit is uitgewerkt door de Costaricaanse president Oscar Arias Sanchez. In februari was Baenez Soares ook van de partij toen de ministers van Buitenlandse zaken van de Contadora-landen en de ondersteunende landen een bliksemreis maakten door Midden Amerika om het vredes- proces weer op gang te brengen.



PHILIPSBURG — *Het Festival of Culture Under the Sun heeft intussen al enkele interessante activiteiten achter de rug. Dinsdagmorgen werd een forum-discussie gehouden in de Jubilee Library, waarbij de Sintmaartense dichter Lasana Sekou als discussie- leider fungeerde. De forumleden gaven ieder hun idee weer over kunst als culturele expressie, vooral in verband met het Caribisch gebied. Ook werden er verschillende workshops gehouden. De resultaten van de art-workshop zullen in de tweede helft van de week ten toon gesteld worden in de Nanette Bearden Fine Arts Galery in de Frontstreet. Dinsdagavond werd in het Cultureel Centrum in de Backstreet het toneelstuk "Pantomime" van Derek Walcott opgevoerd. De Amigoe komt hier later nog op terug.*

Gewonde in SM-verkeer

PHILIPSBURG — Op maandagmorgen omstreeks half elf probeerde de bestuurder van een wagen een inhaalmanoeuvre uit te voeren, op het moment dat een andere auto van tegengestelde richting aankwam. Een botsing was onvermijdelijk.

De bestuurder van de auto die aan het inhalen was, moest naar het hospitaal worden vervoerd per ambulance. Hij bleek een gebroken heup te hebben en werd de volgende dag naar Curaçao overgebracht voor verdere behandeling. In totaal hadden in de eerste twee dagen van de week zeven verkeers- ongevallen plaats met een gezamenlijke materiële schade van 10.900 gulden.

Tweede botica op St Maarten geopend

PHILIPSBURG — Op dinsdag 4 augustus had de opening plaats van de tweede botica op St Maarten, de Friendly Island Drugstore, die gelegen is aan de Union Road te Colebay. De botica staat onder leiding van de heer Chris van Weert, een van de vier apothekers die de eigenaars zijn van deze nieuwe onderneming.



Door hond gebeten

PHILIPSBURG — Een dame kwam rond zeven uur in de avond op het politiebureau en zei dat ze zojuist op de Cannegieter Road gebeten was door een hond. Haar linkerbeen vertoonde een grote wond en bloedde hevig. Ze werd naar het hospitaal gebracht en door een arts behandeld. De politie ging in de omgeving op zoek naar de hond en zijn baas, maar zonder succes.

Door politie

Succesvolle bemiddeling

PHILIPSBURG — Een man meldde aan de politie dat iemand die voor hem werkte in zijn appartement, zijn gereedschappen had meegenomen. De politie ging met de werkman praten, die toegaf dat hij inderdaad de gereedschappen vasthield, maar dat hij dat deed omdat de eigenaar van het appartement hem niet wilde betalen. De politie bemiddelde en beide partijen werden tevreden gesteld. De man kreeg zijn gereedschappen terug en de andere kreeg het geld waar hij recht op had.

Klager na betaald te zijn van eiland gezet

PHILIPSBURG — Een man beklaagde zich bij de politie dat hij een bepaald werk had verricht in een restaurant, en dat de opdrachtgever hem niet wilde betalen. De politie bemiddelde en de man kreeg zijn geld uitbetaald. Het bleek echter dat hij een Haïtiaan was die illegaal op het eiland verbleef. Hij werd derhalve overgedragen aan de Vreemdelingen- dienst.

"Ontmoetingspunt voor huidige menselijke beschavingen"

Babylon, vroegere hoofdstad van Mesopotamië wordt herbouwd

BABYLON — Archeologen, technici en arbeiders werken tegen de klok om Babylon, de vroegere hoofdstad van Mesopotamie, op tijd te herbouwen voor het eerste internationale muziekfestival in september.

De Iraakse president, Saddam Hussein, heeft miljoenen dinars (guldens) gestoken in het herstel van de vroegere glorie van de stad, die 25 eeuwen geleden door de Perzen werd verwoest. Functionarissen vertellen bezoekers dat de reconstructie ook moet worden gezien als symbool van het hedendaagse Iraakse verzet in de oorlog met het moderne Perzie, Iran, die in september 1980 uitbrak.

Onder de gebieden die voor de gelegenheid worden herbouwd zijn het grote Babylonische theater en het naburige paleis van de acteurs, het zuidelijke paleis met de kroningshal van koning Nebukadnessar (605-564 V.C.), de processiegang en de grote poort van de godin Ishtar. Dr. Moa'Yad Saeed, directeur-generaal van het Iraakse departement van oude kunst, verklaarde: "het Babylon-festival wordt het ontmoetingspunt voor huidige menselijke beschavingen en de beschaving van de Iraakse mens sinds de dagen van de koningin Hamuraby en Nebukadnessar".

Meer dan 40 landen nemen deel aan het een maand durende festival. Hoogtepunten worden de wereld aangeboden per televisiesatelliet. Alles tijdens het festival zal Babylonisch zijn, de liederen, dansen, kostuums, onderscheidingen, borden en bestek. Zelfs het voedsel en drinken voor het publiek zal lijken op wat in Babylonie werd gebruikt. Naast Babylon wordt een nieuwe toeristische stad gebouwd, met een groot hotel en diverse recreatieve centra, die aan het begin van het festival wordt ingewijd. De architecteur ervan weerspiegelt die van Babylon. Het hotel lijkt op de Ziggurat, een tempel in een reusachtige pyramide, in de legendarische hangende tuinen — een van de zeven wonderen van de oude wereld. Nebukadnessar liet volgens de overlevering de hangende tuinen aanleggen als geschenk voor zijn medische vrouw Amytis, omdat zij de bergen en groen van huis miste. De grote koning, die regeerde over een gebied dat het huidige Irak beslaat alsmede het vruchtbare land tussen de rivieren de Eufraat en de Tigris, bouwde 43 jaar aan Babylon. Maar de Perzen veroverden de stad, op 80 km zuidelijk van Bagdad, in 539-538 V.C. waarop Babylon uiteenviel. Alexander de Grote stierf er, vermoedelijk aan malaria, en zijn droom van Babylon de hoofdstad van een vreedzaam wereldrijk te maken stierf met hem.

Martina ontstemd over afwijzende reactie Nederland

Antillen herhalen verzoek om 500 miljoen begrotings-steun

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft er vorige week bij de Nederlandse regering op aangedrongen in het komende begrotingsjaar toch nog in aanmerking te kunnen komen voor de 500 miljoen gulden begrotingssteun, waarvoor medio juni dit jaar een officieel verzoek werd ingediend.

Zoals de Amigoe vorige maand bekend maakte, liet Nederlands minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning de Antilliaanse regering half juli weten dat het verzoek om financiële steun niet eerder dan in 1989 aan de orde zal kunnen komen. Een antwoord dat de Antillen niet bijster tevreden stemde en waarvan bovendien de regering van minister- president Don Martina de argumenten weinig steekhoudend vond. Martina gaf dat op zijn beurt De Koning deze week schriftelijk te kennen.

Het verzoek om Nederlandse steun voor de jaren 1988 tot en met 1992 in verband met de geprognostiseerde tekorten gedurende die perioden, kwam echter in de Nederlandse ministerraad in het geheel niet aan de orde. De belangrijkste redenen hiervoor waren, naar minister De Koning de Antilliaanse regering kenbaar maakte, de late indiening van het verzoek, de onvolledige toelichting hierop en het ongunstige tijdstip om het verzoek van de Antilliaanse regering thans in de Nederlandse ministerraad aan de orde te stellen. Beweegredenen die voor premier Martina, gezien de reactie die deze week naar Nederland werd verzonden, klaarblijkelijk onbegrijpelijk waren.

In de reactie deelt Martina de Nederlandse bewindsman mee dat de Antilliaanse regering, gelet op hetgeen aan de indiening van het verzoek vooraf ging, nogal verbaasd en bovendien ontstemd is over de negatieve reactie van Nederlandse kant. Premier Martina verwijst er in het schrijven naar, dat tijdens een bespreking die hij vorig jaar had met collega- premier Ruud Lubbers, deze liet weten dat in Nederland zou worden nagegaan op welke wijze een Antilliaans verzoek om begrotings- hulp zou kunnen worden ondersteund, hetgeen volgens Martina een duidelijke toezegging inhield. Bij de besprekingen die daarbij plaatsvonden met minister De Koning, verklaarde deze zich bereid tot begrotings- steun halverwege de door het land en het eiland- gebied Curaçao ingezette sanerings- operatie. De Koning deelde daarbij evenzo mee dat een schriftelijk verzoek om begrotings- hulp halverwege de maand juni 1987 ingediend zou moeten zijn.

Het verzoek bereikte, voert nu de Antilliaanse regering aan, op 19 juni de Nederlandse regering. Van "te laat" indienen, zoals door De Koning gesteld, is dan ook geen sprake. Evenmin, meent Martina, kunnen de Antillen een "onvolledige toelichting" worden verweten, aangezien nog aangeboden werd een Antilliaanse delegatie in Nederland het verzoek om hulp nader te laten toelichten, maar minister De Koning dit naar eigen zeggen niet noodzakelijk achtte. Overigens, voegt Martina daar aan toe, werd aan de Nederlandse regering twee weken na indiening van het verzoek, ook nog een uitvoerige schriftelijke toelichting verzonden.

OVERLEG

Martina lijkt zich tevens te ergeren aan het feit dat minister De Koning evenzo kenbaar maakte dat hij uit de aanvraag destilleert dat de sanerings- operatie is verlengd met drie jaar en de verzochte steun derhalve niet meer in '88, maar op zijn vroegst in '89 aan de orde kan komen. Van een verlenging met drie jaar is geenszins sprake, weerlegden de Antillen. Maar wel moet duidelijk zijn, aldus Martina, dat de gevolgen van de operatie, die overigens in '86 aanving, zich over enige jaren zullen uitstrekken. De premier merkt daarbij bovendien op dat de formulering van het verzoek om begrotingshulp volledig in overleg met ambtenaren van het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken plaatsvond. Een voorstelling van zaken als zou de sanerings- operatie met drie jaar verlengd zijn is dan ook niet houdbaar, is premier Martina van oordeel.

Martina is het al evenmin eens met de opmerking van De Koning dat kennelijk de oorspronkelijke doelstelling van de Antillen, om binnen afzienbare periode een begrotings- evenwicht te bereiken, is losgelaten. De premier bestrijdt die conclusie van de Nederlandse bewindsman krachtig: "Niets is minder waar. Wel is het zo dat in de oorspronkelijke nota terzake van het Bureau Berenschot bewust geen rekening is gehouden met de sanerings- kosten, zijnde immers incidentele kosten. Derhalve mist ook dit argument elke grond", aldus Martina.

Van de correspondentie die tussen beide ministers plaats vond over het verzoek om financiële steun, wil overigens de oppositie wel iets meer weten, liet PNP- leidster Maria Liberia- Peters deze dagen weten. In een brief aan de voorzitter van het Antilliaanse parlement, verzocht zij, teneinde een beter inzicht te verkrijgen in het verzoek om begrotings- hulp, inzicht te kunnen krijgen in zowel de inhoud van de Antilliaanse aanvraag, als het antwoord van De Koning.

Een tropische show in Princess Beach

Cubaanse groep



WILLEMSTAD — "Sabor Tropicana" is de uitnodigende titel van de nieuwe show die momenteel in het Princess Beach Hotel draait. De Cubaanse groep, bestaande uit twee zangers, een zangeres en twee dansparen, brengt een gevarieerde show op de planken waarin van rock- muziek tot oer- cultuur gebracht wordt.

Het was Mavis Albertina die de Cubaanse groep naar Curaçao haalde en zoals zij gisteren desgevraagd liet weten, is deze show nog maar een voorproefje van wat er aan shows uit Cuba zal gaan komen.

De vier heren en drie dames brengen een variatie van muziek, zang en dans op de planken waarbij ongetwijfeld voor elk wat wils zit. Het is altijd jammer, en dat bleek ook gisteren weer, indien een groep gebruik moet maken van muziektapes in plaats van een "live-" begeleiding. Dat was organisatorisch echter niet anders te regelen, terwijl de groepleden zelf hun teleurstelling daarover ook uitten.

Met name de zangeres Maria Antonieta en de zanger Bobby Carcases blijken een goed "showmanship" te hebben. Maria Antonieta bracht de aanwezigen niet alleen met haar Spaans- talige liederen in beroering maar zelfs de ober kon een goedkeurend gefluit niet achterwege laten toen zij, naar mate de show vorderde, in steeds gewaagdere kleding het podium opkwam. Als tegenhanger is daar Adan Rey, de "macho-zanger" van de show die zeer sexy kijkend alle dames in de zaal in zijn ban tracht te krijgen.

Bobby Carcases bleek de kunst van "Cubaanse cultuur" ook machtig te zijn en bracht een tweetal vrijwel instrumentale nummers ten gehore. Alhoewel dit onderdeel, dat ook in een prachtig uitgevoerde "oerdans" tot uiting kwam, de moeite waard was, haalde het toch enigszins de snelheid uit de show en leek het een beetje een ratjetoe van allerlei soorten muziek te worden. Aan de andere kant was het Bobby Carcases die het enige Engelstalige nummer ten gehore bracht en opeens op de proppen kwam met een fantastisch geinterpreteerd Jazz-nummer "Summertime".

De ballroom van het Princess Beach hotel, waar de show tot 21 augustus te zien is tegen betaling van een covercharge van tien gulden, is helaas niet al te geschikt voor dergelijke shows. De speakers stonden niet al te best opgesteld en zouden beter aan het plafond bevestigd kunnen worden om te voorkomen dat de gasten aan zowel de linker als rechter kant van de zaal met één doof oor huiswaarts keren. Ook de belichting liet te wensen over. Alhoewel aan het plafond een indrukwekkend geheel van lampen is bevestigd, worden daar geen spectaculaire effecten mee bereikt. Indien het Princess Beach Hotel voornemens is vaker dergelijke shows te organiseren, moet daar zeker wat aan veranderd worden. De show is echter zonder meer de moeite van een bezoek waard.

HVK

Schutter probeert te ontkomen

WILLEMSTAD — Op het laatste nippertje voordat de man op de Curaçaose luchthaven op het vliegtuig naar Bonaire kon stappen, wisten gisteren politieagenten de 25-jarige N.B. aan te houden. De man had enkele uren tevoren te Scharloo met een vuurwapen een schot gelost op een andere man en had vervolgens de benen genomen.

Hij had, door naar Bonaire te reizen, arrestatie willen voorkomen. De recherche stelt een nader onderzoek in.

Weinig reden tot enthousiasme...

Vervolg van Pag. 3

marktbeschermings- maatregel: de intensieve bescherming van gehele of gedeeltelijke afsluiting van de lokale markt zou moeten gelden voor de gevestigde bedrijven. Een lichte bescherming (gewogen CIF-prijs en een redelijke heffing) zou kunnen gelden voor nieuwe initiatieven. In beide gevallen, zo merkt De Boer op, mag de afbouw van de marktbescherming niet uit het oog worden verloren. De ervaringen en effecten van het marktbeschermings- beleid rechtvaardigen immers volgens De Boer geen uitbreiding en diversificatie van de marktbeschermde sector. "Elke nieuwe investeerder dient bij zijn of haar project rekening te houden met de regionale economische werkelijkheid van de Nederlandse Antillen, namelijk dat er importen uit lage-lonen- landen mogelijk zijn."

Omdat op grond van verschillende argumenten de marktbescherming volgens De Boer nooit meer dan een beperkt onderdeel van de economische activiteiten en het economische beleid mag vertegenwoordigen, dient de marktbescherming aan een limiet gebonden te worden. Dat beperkt niet alleen de negatieve doorwerking van marktbescherming op de internationale concurrentie- kracht maar geeft ook beleidsmatige duidelijkheid aan de burgers, aldus De Boer.

EXTERNAL AUDIT

Voor alle marktbeschermde bedrijven zou volgens De Boer een jaarlijkse "External Audit" verplicht gesteld moeten worden door een onafhankelijke buitenstaander, welk onderzoek voor rekening moet komen van het bedrijf. Dit om de overheid in de gelegenheid te stellen een gedegen controle uit te oefenen op deze bedrijven, een controle die De Boer tot nu toe "zwaar onvoldoende" noemt. Vanwege haar precaire financiele situatie zou de overheid overigens niet moeten proberen zelf alle noodzakelijke know how binnen haar apparaat te verzorgen en te bekosten. Afgezien van het feit dat dat in het verleden niet goed is gelukt, dient volgens De Boer het verlenen van marktbescherming voor het betrokken bedrijf een prijs te hebben in de zin van medewerking aan en mede- bekostiging van een flankerend beleid. Een door het bedrijf zelf voor te stellen en door de overheid te bepalen onafhankelijke deskundige op het terrein van de activiteiten van het betreffende bedrijf zou jaarlijks moeten worden belast met een vastomlijnd bedrijfsonderzoek en advies. Dat onderzoek levert volgens De Boer de bouwstenen van het flankerend beleid door de overheid.

Ook zou de "External Audit" de practische ingang kunnen zijn voor de kwaliteits- controle van de beschermde producten.

Het uiteindelijk doel van de "External Audits" is de begeleiding van het bedrijf binnen bepaalde periode naar een beschermd bestaan. Vandaar dat in de Audits expliciet aandacht zou moeten worden gevraagd voor onderwerpen zoals de prijs- vergelijking met de concurrerende CIF-prijzen, gehanteerde technologie, de kwaliteit van de organisatie en dergelijke. "Het spreekt voor zich zelf dat een marktbeschermd bedrijf dat bij herhaling een "onvoldoende" scoort in zijn Audits daarvoor gesanctioneerd dient te worden. Het bedrijf bereidt zich kennelijk niet voldoende serieus voor op zelfstandig en onbeschermd ondernemerschap of is daarvoor niet geschikt. In beide gevallen is een versnelde afbouw van de bescherming op haar plaats zodat ruimte ontstaat voor bescherming van nieuwe projecten", aldus drs Hans de Boer.

ERNSTIGE FRICTIES

De Audit- rapporten zouden beoordeeld moeten worden door een commissie van deskundige personen die werkzaam zijn binnen de export bedrijven. Het zijn immers de exportgerichte bedrijven die vanuit het algemeen economische belang geredeneerd zo weinig mogelijk belemmeringen van marktbescherming mogen ondervinden. Zij lijken derhalve de aangewezen partij om te adviseren over prioriteiten voor marktbeschermings- projecten.

"Het geheel van dit beleidsadvies poogt het marktbeschermings- beleid zo veel mogelijk te objectiveren en te normeren. Onduidelijkheid op dit gebied blijkt tot heftige discussies en ernstige fricties te kunnen leiden in de Antilliaanse gemeenschap en meer in het bijzonder tussen bedrijfsleven en bewindslieden. Uiteindelijk is daar niemand bij gebaat in de Antilliaanse samenleving waar meer dan ooit te voren "public private partnerships" noodzakelijk zijn om tot echte economische stimulering te komen", aldus het rapport van drs Hans de Boer.

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
KICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

IDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

eningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag getekende stukken 15.45 uur; gewone ken 16.30 uur.

RVICE CLUBS
anis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel aire.
s: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
und Table: elke tweede maandag - rtcentrum Terra Corra.
ary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 0-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo- d.

ANTIEPROGRAMMA SENTRO DI RIO RINCON:
verkiezingen Miss Vakantieplan.

ZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): pend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- g van 12.00-24.00 uur.

EEKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- rskantoor, Kralendijk; laatste donder- van de maand van 10.00-12.00 uur te on.

KOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- aanse schelpen en koraal; open van dag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - a Nikiboko Zuid 3.

: **openingstijden slachthuis** maan- t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00- 0 uur en donderdag en vrijdag van 0-11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
lijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

omotokerk Antriol:
lijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

ovicuskerk Rincon:
lijks, ook zondag, 19.30 uur.

ACHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya que 4.

erkrachten ter examen- king in Haïti

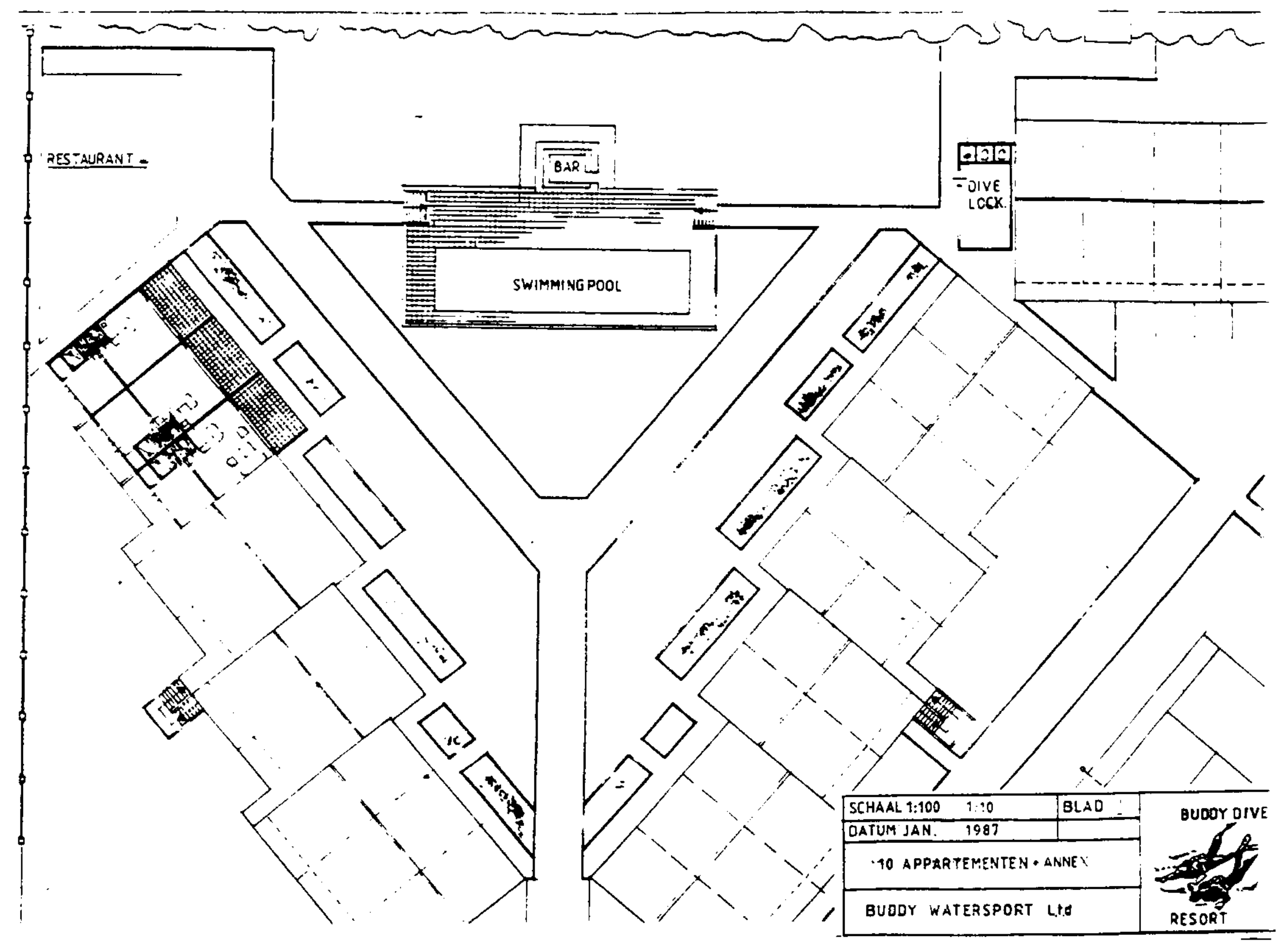
ORT AU PRINCE — De iaanse federatie van krachten heeft zich ge- tst achter de boycot van onderwijs door de leerlin- van het vervolg- onder- . De boycot houdt in dat niet deelneemt aan het - examen uit protest te- het beleid van de huidige rings- junta.

examens hadden 10 augus- moeten worden gehouden. in de afgelopen dagen had de ring verzekerd dat zij door en gaan. De examens waren of meer een test- case gewor- voor de regering om aan te n dat men de teugels nog in en had ondanks alle stakin- en acties om gedaan te krij- dat de regerings- junta zou eden.

hun verklaring zegt de krachten- bond dat men niet t hoe men de ouders van de elui kan doen geloven dat zij es hebben in een land waar meest essentiele rechten niet aan. Kunnen de kinderen het examen komen terwijl oed vloeit van hun leeftijd- ten, zo vraagt men zich nog er af.



...Joop en Yvonne Rauwers kij ken toe hoe dochter Debbie de eerste steen legt....



...zo moet het er uit gaan zien...

Eerste steen gelegd appartementen-complex

Idee van Rauwers wordt realiteit

KRALENDIJK — Op dinsdag, 4 augustus is de eerste steen gelegd van het nieuwe appartementen- complex van Buddy Dive Resort nv. Initiatiefnemers van dit project zijn Yvonne en Joop Rauwers. De plechtigheid werd bijgewoond door diverse hoogwaardigheids- bekleders.

Door de verschillende sprekers werd het belang van projecten als deze voor Bonaire naar voren gebracht. Op deze wijze laat men zien dat er nog mensen zijn die het volste vertrouwen hebben in Bonaire als toeristische trekpleister. De heer Rauwers memoreerde de lange weg die moest worden gegaan, alvorens kon worden begonnen met de realisatie van de plannen. Van het Bestuurscollege heeft men echter veel medewerking ontvangen. De officiële steenlegging werd uitgevoerd door Debbie, de vijftienjarige dochter van het echtpaar Rauwers. Het project wordt gebouwd door aannemings- bedrijf Bejolha.

Het geheel wordt gesitueerd tussen Sand Dollar en Don Habitat. De opppervlakte van het terrein bedraagt vijftienduizend vierkante meter. Het project omvat, wanneer alles is gerealiseerd, 72 appartementen, geschikt voor vier personen — alle met uitzicht op zee. Verder een restaurant, bar, zwembad, botensteiger en dive-shop.

In de eerste fase wordt gestart met de bouw van tien appartementen: bar, zwembad, botensteiger en dive-shop. Verwacht wordt dat men rond half december de eerste gasten kan ontvangen. Daarna wordt met de tweede fase begonnen: weer tien appartementen.

Yvonne en Joop Rauwers kwamen zeven jaar geleden naar Bonaire. In de Kaya Grandi werd een dive-shop geopend. Toen bleek dat er veel belangstelling bestond voor complete duik- packages — logies en duiken — werd er samengewerkt met het vroegere hotel Hill-Top. Enkele jaren geleden kreeg men de gelegenheid de Carabelle Bungalows te huren. Ook hier verkoopt men een totaal pakket. Volgens Yvonne Rauwers is er vanuit Europa een toenemende belangstelling waar te nemen voor een vakantie op Bonaire. "De Maladiven zijn uit: Bonaire is in."

Er zijn goede contacten met enkele grote Duitse tour- operators. Momenteel wordt door Buddy Dive Resort ook reclame gemaakt in Zwitserland en Oostenrijk. Een belangrijk voordeel van Europese toeristen is, dat dezen meestal in het laag seizoen met vakantie gaan. Bovendien blijven zij tenminste twee tot drie weken. Terwijl Amerikaanse toeristen vaker in het hoog seizoen Bonaire bezoeken en dan over het algemeen maar voor één week. Als deze ontwikkeling zich doorzet, dan kan men het hele jaar door toeristen op Bonaire begroeten.

Arrestatiebevel tegen vijf oppositieleiders

Panamá ontdekt samenzwering om regering omver te werpen

PANAMASTAD — Tegen vijf oppositie- leiders in Panama is een arrestatie- bevel uitgevaardigd; tot hen behoort de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Industrie Aurelio Barria. Zij worden beschuldigd van samenzwering om de regering omver te werpen.

De mededeling van het arrestatie- bevel tegen de oppositieleiders komt een dag na de inval door de politie in het gebouw van de Kamer van Koophandel, waarin het kantoor was gevestigd van de Nationale kruistocht van burgers welke de laatste weken voortdurend acties heeft georganiseerd tegen het huidige bewind dat volgens de Kruistocht teveel onder invloed staat van het leger, dat wordt aangevoerd door generaal Manuel Antonio Noriega. Bij de overval op het KvK- gebouw en het Kruistocht- kantoor zou de politie documenten hebben gevonden waaruit zou moeten blijken dat er sprake is van samenzwering. De betogingen van de laatste weken hadden zoals de Kruistocht steeds ook duidelijk vermeldde ten doel de val te bereiken van generaal Noriega en ook wilde men daarmee bereiken dat er een diepgaand onderzoek zou worden ingesteld naar beweringen over corruptie, stembusfraude en politieke moorden waarvan Noriega meer zou weten.

Bij de inval in het KvK- gebouw werden dozen vol documenten meegenomen. Er werden ook veertig arrestaties verricht. Dit alles gebeurde aan de vooravond van een door de Kruistocht uitgeschreven massa- bijeenkomst hoewel al sinds enige weken een demonstratieverbod geldt in de hoofdstad. Volgens de Kruistocht is het overheids- optreden er op gericht de handel te intimideren en te voorkomen dat men weer massaal meedoet aan de algemene staking. Barria zei nog voor zijn arrestatie dat de regering kan doen wat men wil maar dat men het protest niet meer kan smoren. De regering maakt zoveel fouten dat het verzet steeds maar aangroeit, zo stelde hij vast. De Kruistocht was aanvankelijk een verbond van een aantal beroeps- verenigingen zoals van advocaten en artsen en ondernemers en studenten. Hij is uitgegroeid tot een verbond van ruim honderd groeperingen, met daaronder vakbonden en partijen en met brede steun aan de basis.

Curaçaose jeugd-voetballers naar Bonaire

KRALENDIJK — Het instituut voor Sportzaken Bonaire maakt bekend, dat van 5 tot en met 9 augustus door de jeugd- voetbalclub Orfic, een bezoek wordt gebracht aan Bonaire. De groep, afkomstig uit Curaçao, wordt begeleid door de heer Nelson Christiaan.

Op het programma staan diverse voetbalwedstrijden tegen teams van Bonaire. Er wordt gespeeld in de leeftijdsgroep: tien- tot twaalfjarigen, 13- tot veertienjarigen en vijftien- tot zestienjarigen. Vandaag werd reeds de eerste wedstrijd gespeeld tegen de voetbalclub Antriol. De overige wedstrijden zijn op vrijdag - speeltuinveld te Nikiboko; zaterdag stadion te Rincon en zondag te Noord Saliña. Alle wedstrijden beginnen om negen uur 's morgens.

Leven in Chili 1,7% duurder geworden

SANTIAGO — De inflatie is in Chili in de maand juli met 1,7 procent toegenomen. Over de eerste zeven maanden van 1987 komt men aan een totaal cijfer van 12,2 procent. In de laatste twaalf maanden, sedert augustus 1986, bedroeg de inflatie 19,8 procent. Volgens de berekeningen van de overheid bedraagt de inflatie dit jaar zeventien procent.

Rechter: ontslagen op rechtsgeldige wijze gebeurd

STGB verliest kort geding ivm ontslagen bij rouleer-systeem

KRALENDIJK — De vakbond STGB heeft het kort geding dat men tegen de overheid had aangespannen, verloren. De vakbond protesteerde tegen het feit dat er in de groep mensen die werkzaam is in het zogenaamde rouleer- systeem, tweehonderd ontslagen zijn gevallen.

Afgelopen woensdag, 5 augustus, deed rechter W.B. Jong uitspraak in het kort geding dat door de STGB tegen de overheid was aangespannen. De vakbond, bij monde van advocaat mr Bijkerk, verwijt de overheid dat deze bijzonder onzorgvuldig te werk is gegaan bij het opstellen en verzenden van de ontslagbrief. Voor alle ontslagenen werd dezelfde opzegtermijn aangehouden. Er werd geen rekening gehouden met het aantal dienstjaren.

Tevens protesteerde mr Bijkerk tegen het feit, dat er voor de ontslagen mensen geen afvloeiïngs- regeling is, zodat men zonder enige voorziening op straat is gezet. Door de vakbond werd de rechter verzocht de overheid op te dragen de ontslagen ongedaan te maken.

De overheid stelde primair, bij monde van mr W.J. Knoppel, dat de vakbond niet ontvankelijk moet worden verklaard vanwege het feit dat er geen overeenkomst bestaat tussen overheid en de vakbond. De overheid voerde verder als verweer aan dat er binnen het overheids- apparaat op Bonaire een zogenaamd rouleer- systeem bestaat. Dit systeem biedt aan maximaal honderd personen, die ingeschreven moeten staan als werkzoekenden, de mogelijkheid om voor een periode van een aantal weken achtereen arbeid te verrichten tegen een bepaalde vergoeding. Na verloop van deze weken krijgen andere personen dezelfde kans.

De "rouleerders" zijn geen ambtenaar in de zin van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht, noch werklieden in de zin van de Werklieden- verordening 1944. Hoewel volgens de beslissing van het Bestuurscollege van 23 april 1985 het aantal personen werkzaam in het rouleer- systeem de honderd niet had mogen overschrijden, bleek dat dit aantal per 1 juli 1987 (de dag waarop het nieuwe Bestuurscollege aantrad) niettemin 479 bedroeg. Gezien de slechte financiële situatie van Bonaire is het onvermijdelijk dat er personeel moet worden ontslagen.

Door rechter De Jong werd in het vonnis gesteld, dat het niet mogelijk is de ontslagen ongedaan te maken. Volgens de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen kan er slechts sprake zijn van nietig verklaring bij ontslag op staande voet, als daar geen dringende reden voor is. In dit geval klopt dit niet. Het ontslag heeft op rechtsgeldige wijze plaats gehouden.

Wel dienen de normale opzegbepalingen te worden gehanteerd. Door de overheid zijn de fouten gemaakt bij bepaling van de opzegtermijn inmiddels gecorrigeerd. Doordat "rouleerders" geen ambtenaar zijn, kan men geen recht doen gelden op een afvloeiïngs- regeling zoals dat is geregeld in artikel 94 van de LMA. Zelfs al zou het gerecht, met veel goede wil, uit de inhoud van het verzoekschrift kunnen opmaken, dat het ontslag kennelijk onredelijk is, dan nog kan de vordering niet worden toegewezen, daar de vakbond als organisatie niet namens haar leden een verzoek tot nietig verklaring kan indienen: dit moet individueel geschieden. Het verzoek van de vakbond dat de overheid moet zorgen voor een goede afvloeiïngs- regeling kan niet worden toegewezen, aangezien de rechter de overheid niet kan opdragen wettelijke regelingen in te voeren. Ook de eis dat de ontslagenen een schadevergoeding moeten ontvangen, kan niet worden gehonoreerd. De uitspraak luidt derhalve: dat de vordering van de vakbond STGB wordt afgewezen, en dat men de proceskosten ad 750 gulden moet betalen.



RALENDIJK — Door de erneur van de Nederlandse llen, dr Rene Römer, werd nsdag een bezoek gebracht Bonaire. De gouverneur de als constitutioneel rege- s-hoofd de twede dag van het overleg bij, dat in het Bonaire ch-hotel werd gehouden. Bij oto: gouverneur R. Römer t op de Flamingo Airport oet door gezaghebber mr Ge- A. Soliana.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 6 AUGUSTUS 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.32	1.34	1.36
PND STERLING	2.74	2.795	2.855
NED GLD	83.37	84.09	84.89
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	113.60	114.32	115.12
FR FRANCS	27.10	28.20	28.90
DUITSE MARK	93.99	94.71	95.51
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.98	1.28	1.34
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 AUGUSTUS 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.80
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.92
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	104.45
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.00
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.26

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.50%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er op, 7 augustus 1987 van 07.00 uur tot 13.20 uur schietoefeningen worden gehouden op de schietbaan Hato.

Maximum verheffing ± 5000 ft.
Onveilige zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

DE DIREKTIE VAN CURACAO SEAQUARIUM en KRISTAN PRODUCTIONS

presenteren met trots het eerste

CURACAO SEAQUARIUM SUNFEST

op het strand

YORDANO CONCERT

met

* D.J. ERIC THE KID * MARIELA CAPRILES * SURVIVAL * KRISSY

Voor dit evenement is de toegang tot het strand voor leden ƒ.10.- (lidmaatschapkaart meenemen) niet leden ƒ.15.-
Kinderen onder 12 jaar ƒls.2.50
Openingstijden 10.00 v.m. - 6.00 n.m.
Kaarten in voorverkoop bij het CURACAO SEAQUARIUM
Vanaf 10.00 v.m. tot 10.00 n.m. Koop de Uwe op tijd!!
VOOR LEDEN: Speciale parkeer gelegenheid
Gratis gebruik glijbaan
Glijbaan voor niet leden ƒls.2.50

AVOND-MAVO-MARNIX

INSCHRIJVING NIEUWE LEERLINGEN

voor het schooljaar 1987-1988.
Plaats: Avond-Mavo-Marnix. Arowakenweg 1.
Tijd: 6.00 - 8.00 's avonds.
Datum: vrijdag 7 augustus.
Inschrijfgeld: ƒ.25.-.
Rapporten, puntenlijsten, etc. meenemen.

WANTED TO RENT HOUSE

in the vicinity of the Free Zone.

Please contact: tel. 613265.

EXECUTIEVE (bedrijfsleider)

Zaterdag 8 augustus om 4 uur AANVANG NIEUWE CURSUS

EXECUTIEVE (bedrijfsleider)

Duur: 6 mnd.
Lesgeld ƒ. 65.- per mnd.
Inschrijfgeld ƒ. 15.-
Boekengeld ƒ. 25.-
BIJZONDER GESCHIKT:
1. Voor hen die al een leidinggevend werk hebben, maar nog geen diploma hebben.
2. Voor jongelui van de HAVO, VWO en MTS die snel carrière willen maken.
BEL NIET OP.
Kom zaterdag persoonlijk om 4 uur voor inlichtingen en een proefles.
Bij:

L.E.M.

De Castro Building 13

---

opleiding

WISKUNDE L.O.

H.G.A. BONGERS

Het bestaande examen wordt in 1989/1990 voor het laatst afgenomen

Dit is Uw laatste kans

De kursus begint op 17 augustus 1987.
Inlichtingen: tel. 77384.

Young Look

"Kleding van Young Look is net wat ik zoek!"

Kwaliteitskleding uit Nederland voor de jeugd van de beroemde merken:

"POINTER, BARBARA FARBER, PAMPOLINA, RADAR EN DIGGER"

tegen zeer aantrekkelijke prijzen.

TOT 15 AUGUSTUS BIJ ELKE AANKOOP EEN LEUKE VERRASSING

Young Look

CHARLES DEBROTWEG 5A
(zijweg George Maduroweg) - Tel.: 75686.
Geopend elke middag van 3-6 uur, do. vrij. en zaterdag ook 's morgens van 10-12 uur.

Alamo Rent A Car

FREE DAY SPECIAL

Naturalmente ku ALM

FIRST DAY FREE

2 Door Economy Car such as the Chevy Chevette (or similar)

$69.00 A WEEK

$15.00 each additional day

Valid until 20/12/87.

ASK FOR PLAN "NT"

Subject to availability.
24-Hour Advance Reservations Required.
Must present ALM ticket or boarding pass.
Good only in Florida Alamo locations.

Basic rates do not include: one-time fuel service charge of $9.99 for tank minimum (no credit will be given for unused fuel on return), tax, optional Personal Accident Insurance (PAI) or Collision Damage Waiver (CDW). If CDW is declined the renter will be responsible for all damage to the rented vehicle regardless of fault. Similar or larger car may be substituted. One-way drop charges may apply. Standard rental requirements apply. Surcharges may apply for renters under 25 years of age. Cars are limited at this special price, however, the rate confirmed at the time of reservation is guaranteed. 24-hour advance reservation required or higher rate may apply. Seasonal surcharge and/or blackout periods may apply. Prices subject to change without notice.



FOR RESERVATIONS AND INFORMATION CALL ALM, ALAMO, OR YOUR PROFESSIONAL TRAVEL AGENT.

CITCO
CURACAO INTERNATIONAL TRUST COMPANY N.V.

zoekt op korte termijn voor één van haar stafleden een:

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS met 3 slaapkamers

in een goede buurt b.v. Mahaai, Rooi Catootje of Damacor.

Aanbiedingen voorzien van prijs, kunt U richten via de Afdeling Personeelszaken, of via telefoon 615555 toestel 214.

Offset drukkerij

Instant Printing Service n.v.

Voor al Uw

DRUKWERK

snel, goed en lage prijzen.
Bel 625262 of kom langs op Wittweg 66 (straat v/h Sanatorium)

Doet Uw radio of televisie het niet meer?

Geen probleem, bel:

MARTES RADIO & T.V. SERVICES

Tel.: 674717
Prompte service.

Ook verkopen en kopen wij 2e hands kleuren televisietoestellen.
Maandag t/m vrijdag
GEOPEND:
8.30 - 12.30
2.00 - 6.00

In this bedrijf is er plaats voor een

DIRECTIE - SECRETARESSE

De kandidaat moet aan de volgende eisen voldoen:
* Goede beheersing hebben van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.
* Kennis hebben van administratieve werkzaamheden.
* In het bezit zijn van min. M.A.V.O.-diploma.
* Over eigen vervoer beschikken.

Gegadigden gelieve hun sollicitaties te richten onder nr. 130 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

De B&G'S

BARTON & GUESTIER S.A.

WIJNEN

zijn weer binnen!!!

o.a. PARTAGER - wit - rood en rosé

BLANC DE BLANC en vele andere

Licores Maduro nv

Dokweg z/n - Tel. 76823-76825.
Open maandag t/m vrijdag van 8 - 12 uur v.m. en van 2 - half 6
ZA: open van 9 - 12 uur v.m.

FOR SALE:
on St. Maarten, Neth. Antilles

BUSINESS OPPORTUNITY CHILDREN'S STORES

1. Juliana International Airport
2. [illegible]

Business license with unlimited possibilities and tax relief all available.

For further information contact:

Island Realty Alliance, N.V.
P.O. Box 466, Philipsburg St. Maarten, N.A. Phone nr. (5)-44307.

---

betenbouw zoekt

— een gemeubileerd huis voor ± 1½ maand
of
— een ongemeubileerd huis voor langere tijd (± 2 jaar). Huur tot NAƒ.700.-
Aanbiedingen: tijdens kantooruren op tel. 611255.

"Ultimo ora! Kid Bunita a gana pa knock-out!"



Telefòn ta hasi notisia posibel.

SETEL

Servisio di telekomunikashon

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag ... 1987 ... zal ten overstaan van mr. M. van der Plank, notaris ter standplaats Curaçao, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191 in het openbaar ... worden verkocht ex artikel 1223 ... van 12 ... gehorende aan het Eilandgebied Curaçao ... tot 8 augustus 2036 ... het tweede district van Curaçao ... "Nahoema" ... ter grootte van 798 ... met de daarop aanwezige fundering van een woonhuis.
De ... ten kantore van ondergetekende ... en houden ... bankgarantie ... ten genoegen van het Eilandgebied Curaçao te stellen tot nakoming van zijn ...

mr M. van der Plank
notaris
Schottegatweg Oost 191

UITNODIGING

In het kader van de muziekuitvoeringen van de UNA zal op vrijdagavond 7 augustus plaatsvinden een:

AFSCHEIDSCONCERT
voor Mevr. Maritza Eustatia, bibliothecaris van de UNA

Dit concert, bestaande uit verschillende ... zal worden uitgevoerd door Imelda en Aya Landheer (piano en fluit), Nic Möller en Hendrik Kreijen (zang en piano) en Claudio Mussche en Lidio Hernandez (zang en piano).
Aangezien het ons onmogelijk is persoonlijke uitnodigingen te sturen, gelieve U deze uitnodiging als zodanig te beschouwen. Het publiek is welkom en ieder toegankelijk.

Plaats: Aula UNA.
Datum: Vrijdag 7 augustus 1987.
Tijd: 20.00 uur
Toegang: Vrij.

De rector magnificus
Mr. drs. A. ... Hellenders.

UNA